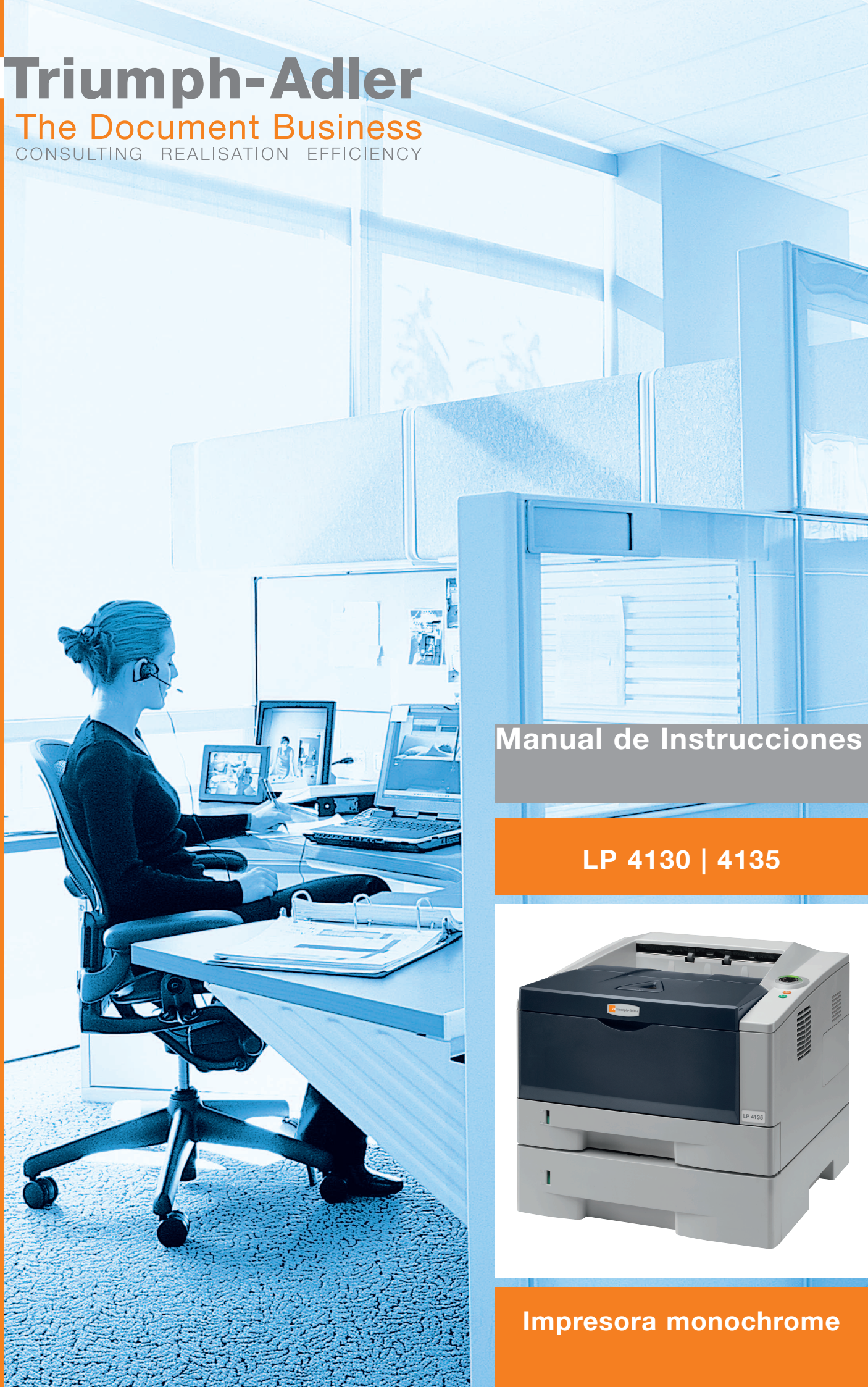
TA Triumph-Adler

The Document Business

CONSULTING REALISATION EFFICIENCY



Manual de Instrucciones

LP 4130 | 4135

Impresora monochrome

Esta Guía de uso es para los modelos LP 4130 y LP 4135.

Nota Esta Guía de uso contiene información relativa al uso de las versiones en pulgadas y métricas de estas máquinas.

En las pantallas de esta guía se usan las versiones en pulgadas de las máquinas. Si utiliza la versión métrica, use los mensajes proporcionados para la versión en pulgadas solo como referencia. En el texto solamente se proporcionan los mensajes en pulgadas si la diferencia entre las versiones reside únicamente en el uso de mayúsculas. Si hay una pequeña diferencia en un mensaje, se proporciona la información de la versión en pulgadas seguida, entre paréntesis, de la información correspondiente de la versión métrica.

Esta Guía de uso tiene por objeto ayudarle a usar correctamente la impresora, realizar tareas de mantenimiento rutinarias y llevar a cabo acciones básica de solución de problemas en caso de necesidad para, de este modo, disponer siempre de una máquina en perfectas condiciones.

Antes de usar la máquina, lea esta Guía de uso y guárdela cerca de la máquina para mayor comodidad.

Se recomienda usar los consumibles de nuestra propia marca. No seremos responsables de ningún daño que se derive del uso de consumibles de terceros en esta máquina.

Contenido

1 Componentes de la máquina 1-1
Componentes de la parte delantera de la impresora 1-2
Componentes de la parte posterior de la impresora 1-3
Panel de controles 1-4
Indicadores 1-5
Teclas 1-6

2 Carga de papel 2-1
Directrices generales 2-2
Selección del papel adecuado 2-4
Tipo de papel 2-11
Preparación del papel 2-12
Carga del papel en el depósito 2-12
Carga de papel en el bypass 2-15

3 Conexiones e impresión 3-1
Conexiones 3-2
Instalación del controlador de impresora 3-3
Impresión 3-9
Status Monitor (Monitor de estado) 3-10
Configuration Tool (Herramienta de configuración) 3-14
Desinstalación del software (PC con Windows) 3-18

4 Mantenimiento 4-1
Información general 4-2
Sustitución de cartuchos de tóner 4-2
Sustitución del kit de mantenimiento 4-5
Limpieza de la impresora 4-6
Período prolongado sin utilizar la impresora y traslado de la impresora 4-9

5 Solución de problemas 5-1
Directrices generales 5-2
Problemas de calidad de impresión 5-4
Información sobre los indicadores 5-6
Eliminación de atascos de papel 5-12

6 Componentes opcionales 6-1
Información general 6-2
Módulos de ampliación de memoria 6-3
Extracción de un módulo de memoria 6-5
Comprobación de la memoria ampliada 6-5
Depósito de papel (PF-100) 6-6
Tarjeta de interfaz de red 6-7
Tarjeta CompactFlash (CF) 6-8

7 Apéndice 7-1
Especificaciones 7-2
Requisitos estándar medioambientales 7-4

Índice Índice-1

Información legal y sobre seguridad

Lea esta información antes de utilizar la máquina. En este capítulo se proporciona información sobre los siguientes temas:

Información legal iv
Acuerdos de licencia v
Información de seguridad ix
Símbolos xiii
Precauciones de instalación xiv
Precauciones de uso xvi
Acerca de la Guía de uso xviii
Convenciones empleadas en esta guía xix

Información legal

PRECAUCIÓN NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS POSIBLES DAÑOS CAUSADOS POR UNA INCORRECTA INSTALACIÓN.

Información sobre el software

EL SOFTWARE UTILIZADO CON ESTA IMPRESORA DEBE ADMITIR EL MODO DE EMULACIÓN DE LA IMPRESORA. La impresora viene configurada de fábrica para emular el lenguaje PCL. El modo de emulación puede cambiarse.

Aviso

La información que contiene esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que en ediciones futuras se incluyan páginas adicionales.

Se ruega al usuario que disculpe las posibles inexactitudes técnicas o errores tipográficos en la presente edición. No se asume ninguna responsabilidad por los posibles accidentes que puedan derivarse del seguimiento de las instrucciones de esta guía. No se asume ninguna responsabilidad por los defectos del firmware de la impresora (es decir, el contenido de la memoria de solo lectura).

Esta guía y todo material susceptible de derechos de autor vendido o suministrado con la impresora, o relacionado con su venta, están protegidos por derechos de autor (copyright). Reservados todos los derechos. Está prohibida la copia o reproducción total o parcial de esta guía o de cualquier material que esté protegido por derechos de autor, sin el previo consentimiento por escrito de UTAX GmbH.
Cualquier copia realizada, ya sea total o parcialmente, de esta guía o cualquier material protegido por derechos de autor debe contener el mismo aviso de copyright que el material copiado.

Nombres comerciales

PRESCRIBE es una marca registrada de Kyocera Corporation. KPDL es una marca comercial de Kyocera Corporation. Hewlett-Packard, PCL y PJL son marcas registradas de Hewlett-Packard Company. Adobe, Acrobat, Flash y PostScript son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated. Macintosh y Bonjour son marcas registradas de Apple Computer, Inc. Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server es una marca comercial de Microsoft Corporation. PowerPC es una marca comercial de International Business Machines Corporation. CompactFlash es una marca comercial de SanDisk Corporation. ENERGY STAR es una marca registrada estadounidense. Todos los demás nombres de productos y marcas son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Este producto se ha desarrollado utilizando el sistema operativo en tiempo real y las herramientas Tornado™ de Wind River Systems.

Este producto contiene fuentes UFST™ y MicroType® de MonoType Imaging Inc.

Acuerdos de licencia

IBM Program License Agreement

Las siguientes declaraciones se proporcionan en inglés intencionadamente.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1. the equivalent of U.S. $25,000 in your local currency; or
2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Reconocimiento de marcas comerciales de tipos de letra

Todas las fuentes residentes en esta impresora se utilizan bajo la licencia de Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino y Times son marcas registradas de Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC Zapf Dingbats son marcas registradas de International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Las siguientes declaraciones se proporcionan en inglés intencionadamente.

1. “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license

agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Compliance and Conformity

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited.

CAUTION — The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules.

Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

* The above warning is valid only in the United States of America.

Información de seguridad

Información relativa al láser

PELIGRO CLASE 3B - RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL ABRIR EL DISPOSITIVO. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ LUMINOSO.

PRECAUCIÓN El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes de los aquí indicados pueden provocar una exposición peligrosa a las radiaciones.

Transmisor de radiofrecuencia

Esta máquina contiene un módulo de transmisor. Como fabricantes, TA Triumph-Adler AG, declaramos por la presente que este equipo (impresora), modelos LP 4130 y LP 4135, cumple los requisitos fundamentales además de otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/EC.

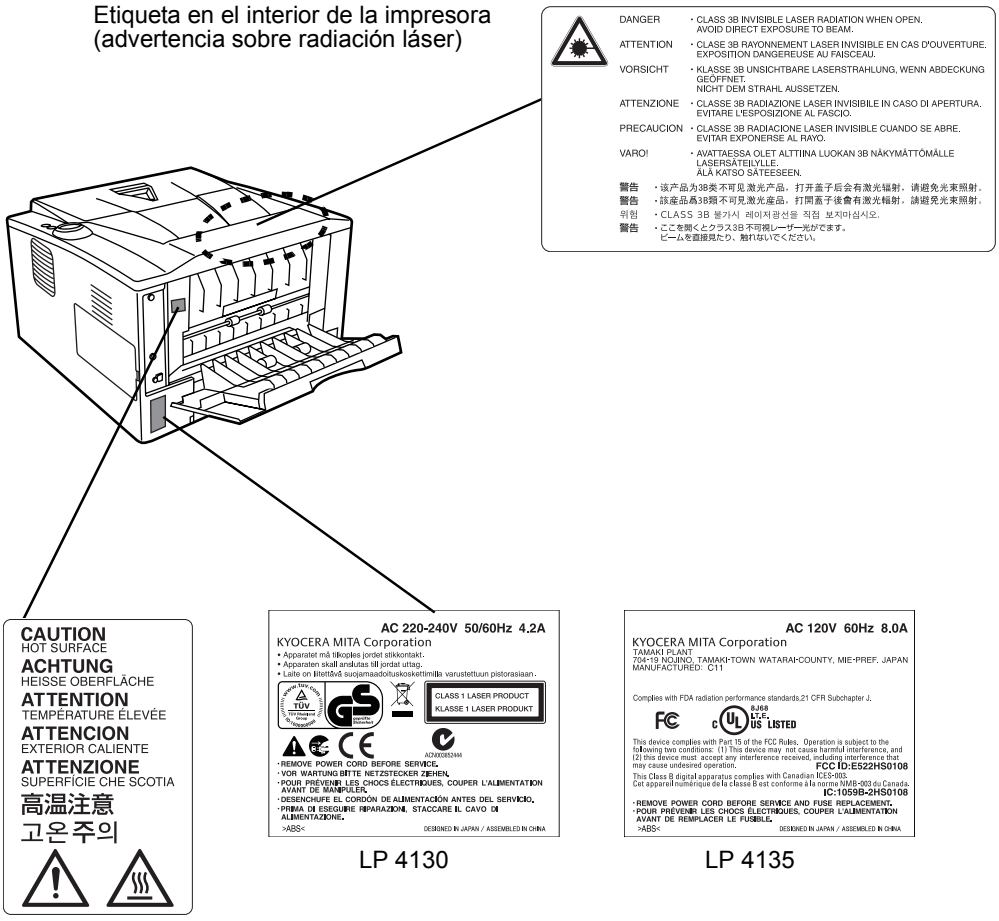
Tecnología de etiqueta de radio

En algunos países, la tecnología de etiqueta de radio empleada en este equipo para identificar el cartucho de tóner debe someterse a autorización y el uso de este equipo puede por tanto estar restringido.

Etiquetas de precaución

La impresora puede llevar cualquiera de las siguientes etiquetas.

Etiqueta en el interior de la impresora (advertencia sobre radiación láser)


DANGER · CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION · CLASE 3B RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT · KLASSE 3B UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE · CLASSE 3B RADIAZIONE LASER INVISIBILE IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCION · CLASE 3B RADIACION LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VARO! · AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
警告 · 该产品为3B类不可见激光产品，打开盖子后会有激光辐射，请避免光束照射。
警告 · 該產品爲3B類不可見激光產品，打開蓋子後會有激光輻射，請避免光束照射。
위험 · CLASS 3B 불가시 레이저광선을 직접 보지마십시오.
警告 · ここを開くとクラス3B不可視レーザー光がでます。ビームを直接見たり、触れないでください。
CAUTION HOT SURFACE
ACHTUNG HEISSE OBERFLÄCHE
ATTENTION TEMPÉRATURE ÉLEVÉE
ATTENCION EXTERIOR CALIENTE
ATTENZIONE SUPERFÍCIE CHE SCOTIA
高温注意
고온주의
AC 220-240V 50/60Hz 4.2A
KYOCERA MITA Corporation
• Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
• Apparaten skall anslutas till jordat uttag.
• Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
· REMOVE POWER CORD BEFORE SERVICE.
· VOR WARTUNG BITTE NETZSTECKER ZIEHEN.
· POUR PRÉVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE MANIPULER.
· DESENCHUFE EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ANTES DEL SERVICIO.
· PRIMA DI ESEGUIRE RIPARAZIONI, STACCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.
>ABS<
DESIGNED IN JAPAN / ASSEMBLED IN CHINA
AC 120V 60Hz 8.0A
KYOCERA MITA Corporation
TAMAKI PLANT
704-19 NOJINO, TAMAKI-TOWN WATARAI-COUNTY, MIE-PREF. JAPAN
MANUFACTURED: C11
Complies with FDA radiation performance standards,21 CFR Subchapter J.
US LISTED
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
FCC ID:E522HS0108
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
IC:1059B-2HS0108
· REMOVE POWER CORD BEFORE SERVICE AND FUSE REPLACEMENT.
· POUR PRÉVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, COUPER L'ALIMENTATION AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.
>ABS<
DESIGNED IN JAPAN / ASSEMBLED IN CHINA

LP 4130

LP 4135

Concentración de ozono

Las impresoras generan gas ozono (O3) que puede concentrarse en los lugares en donde se encuentren instaladas y provocar un olor desagradable. Para minimizar la concentración de gas ozono a menos de 0,1 ppm, se recomienda no instalar la impresora en un lugar cerrado y sin ventilación.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CON
2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC, 1999/5/EC y 2009/125/EC

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración es conforme con las siguientes especificaciones.

EN55024

EN55022 Clase B

EN61000-3-2

EN61000-3-3

EN60950-1

EN60825-1

EN300 330-1

EN300 330-2

EN62301

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

EK1-ITB 2000

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Cláusula exonerativa de responsabilidad

TA Triumph-Adler AG no se hace responsable ante los clientes o ante cualquier otra persona o entidad respecto de ningún daño o pérdida provocado o presuntamente provocado directa o indirectamente por el equipo vendido o fabricado por nosotros, incluidos sin limitaciones, cualquier interrupción de servicio, pérdida comercial o de ganancias previstas, o daños consecuentes como resultado del uso o funcionamiento del equipo o software.

Instrucciones de seguridad relativas a la desconexión de la alimentación

Precaución: El enchufe constituye el componente de aislamiento de la corriente. Otros interruptores del equipo son solamente mecanismos funcionales y no son idóneos para aislar el equipo de la fuente de alimentación.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Función de ahorro de energía

Esta impresora dispone de un modo de reposo en el que la función de la impresa permanece en estado de espera con un consumo eléctrico reducido al mínimo si no hay actividad en la impresora durante un determinado período.

Modo de reposo

La impresora entra automáticamente en el modo de reposo cuando transcurren aproximadamente 15 minutos sin que se utilice. La cantidad de tiempo sin actividad que debe transcurrir antes de que se active el modo de reposo se puede prolongar.

Impresión dúplex

La impresora incluye una función de impresión dúplex de forma estándar. Por ejemplo, al imprimir dos originales de una cara en una sola hoja de papel con la impresión dúplex se consigue reducir la cantidad de papel empleado.

Papel reciclado

Esta impresora admite el uso de papel reciclado, lo que reduce la carga sobre el medio ambiente. El representante de ventas o de servicio puede proporcionarle información sobre los tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)

Como empresa participante en el Programa internacional Energy Star, establecemos que este producto cumple las normas especificadas en dicho programa.

Símbolos

La finalidad de los distintos símbolos que encontrará en algunas secciones de este manual y en algunos componentes de la máquina es la de proteger al usuario, a otras personas y a los objetos próximos a la máquina, además de garantizar que ésta se utiliza de forma correcta y segura. Los símbolos y sus significados se indican a continuación.

PELIGRO: si no se presta la suficiente atención a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente, es muy posible que se produzcan lesiones graves, o incluso la muerte.

ADVERTENCIA: si no se presta la suficiente atención a las indicaciones o estas no se cumplen correctamente, podrían producirse lesiones graves, o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN: si no se presta la suficiente atención a las indicaciones o estas no se cumplen correctamente, podrían producirse lesiones personales o daños mecánicos.

Los siguientes símbolos indican que la sección relacionada incluye avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.

.... [Advertencia general]

.... [Advertencia de peligro de descarga eléctrica]

.... [Advertencia de temperatura elevada]

Los siguientes símbolos indican que la sección relacionada incluye información sobre acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.

.... [Advertencia de acción prohibida]

.... [Desmontaje prohibido]

Los siguientes símbolos indican que la sección relacionada incluye información sobre acciones que deben llevarse a cabo. El símbolo en cuestión especifica la acción requerida.

.... [Alerta de acción requerida]

.... [Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente]

.... [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el técnico de servicio para solicitar una guía nueva si las advertencias de seguridad de esta guía no pueden leerse correctamente o si no dispone de la guía (ejemplar no gratuito).

⚠ Precauciones de instalación

Entorno

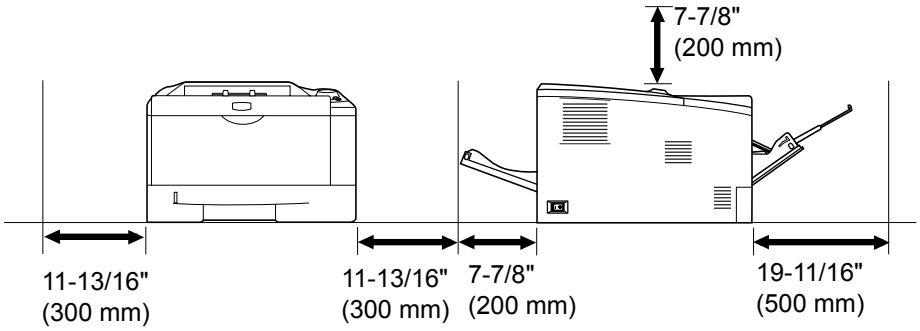
⚠ Precaución

Evite colocar la máquina en lugares que sean poco estables o no estén nivelados. Es posible que la máquina se caiga en dichos lugares. Este tipo de situaciones implica riesgos de lesiones personales o daños a la máquina.

Evite lugares con humedad o polvo y suciedad. Si se observa polvo o suciedad en el enchufe, límpielo para evitar el riesgo de incendio o de sufrir una descarga eléctrica.

Evite colocar la máquina cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor, o cerca de objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio.

Para refrigerar la máquina y facilitar la sustitución de las piezas y el mantenimiento, deje espacio de acceso suficiente, tal y como se muestra más abajo. Deje espacio suficiente, especialmente alrededor de la cubierta posterior, para permitir una correcta ventilación del aire fuera de la impresora.



Otras precauciones

Las condiciones medioambientales adversas pueden influir negativamente en el funcionamiento seguro de la máquina y en su rendimiento. Instale la impresora en una sala con aire acondicionado (temperatura ambiente recomendada: 23 °C (73,4 °F) aproximadamente, humedad: HR 60 % aproximadamente) y evite colocarla en los lugares que se indican a continuación.

- Evite los lugares próximos a una ventana o expuestos directamente a la luz solar.
- Evite los lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Evite los lugares con cambios drásticos de temperatura.
- Evite los lugares que estén expuestos directamente a aire frío o caliente.

- Evite los lugares mal ventilados.

Durante la impresión se libera ozono, pero sus cantidades no tienen ningún efecto nocivo para la salud. No obstante, si se utiliza la impresora durante un largo período de tiempo en una sala mal ventilada o se imprimen grandes cantidades de copias, es posible que se perciba un olor desagradable. Para mantener un entorno apropiado para el trabajo de impresión, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

Alimentación eléctrica/Conexión a tierra de la máquina

⚠ Advertencia

No utilice una fuente de alimentación con un voltaje distinto al indicado. Evite realizar varias conexiones a una misma toma. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Enchufe el cable de alimentación de manera segura. Si algún objeto metálico entra en contacto con las clavijas del enchufe, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

Conecte siempre la máquina a una toma con una conexión a tierra para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas en caso de cortocircuito. Si no es posible realizar una conexión a tierra, póngase en contacto con el técnico de servicio.

Otras precauciones

Conecte el cable de alimentación a la toma más próxima a la máquina.

El cable de alimentación se utiliza como principal dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe o la toma estén ubicados cerca del equipo y que se pueda acceder a ellos fácilmente.

Manipulación de bolsas de plástico

⚠ Advertencia

Mantenga las bolsas de plástico que se utilicen con la máquina fuera del alcance de los niños. Si el plástico les cubre la nariz y la boca podría causar afixia.

⚠ Precauciones de uso

Precauciones durante el uso de la máquina

⚠ Advertencia

No coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, tazas, etc.) sobre la máquina o en sus proximidades. Si cayeran en ella, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No retire ninguna cubierta de la máquina, ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica de las piezas de alto voltaje que se encuentran en el interior de la máquina.

No dañe, rompa ni intente reparar el cable de alimentación. No coloque objetos pesados sobre el cable, no tire de él, no lo doble de manera innecesaria ni lo dañe en forma alguna. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Nunca intente reparar o desmontar la máquina ni sus piezas, ya que podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el láser. Si se libera el haz de láser, existe el riesgo de que se produzca ceguera.

Si la máquina se calienta en exceso, empieza a salir humo de la máquina, se percibe un olor extraño o se observa cualquier otra situación inusual, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la máquina (posición O del interruptor principal) inmediatamente y asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma. A continuación, póngase en contacto con el técnico de servicio.

Si caen sobre la máquina objetos (p. ej., clips) o líquidos que puedan dañarla, desconéctela (posición O del interruptor principal) inmediatamente. A continuación, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio.

No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.

Póngase siempre en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o la reparación de las piezas internas.

⚠ Precaución

No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente. Si tira del cable podría romperse, con el consiguiente riesgo de incendio o descarga eléctrica. (Siempre que retire el cable de alimentación de la toma, sujete el enchufe).

Siempre que vaya a mover la máquina, desenchufe el cable. Si el cable de alimentación se daña, existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Si no va a utilizar la máquina durante un período corto de tiempo (por la noche, etc.), desconéctela (posición O del interruptor de encendido). Si la máquina no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo (vacaciones, etc.), desenchúfela de la toma de corriente por seguridad mientras no se use.

Sujete siempre las piezas señaladas solo cuando levante o mueva la máquina.

Por razones de seguridad, desenchufe siempre el cable de alimentación antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.

Si se acumula suciedad en la máquina, existe riesgo de incendio u otros problemas. Se recomienda, por tanto, que se ponga en contacto con el técnico de servicio para consultar todo lo referente a la limpieza de las piezas internas. Esto es especialmente útil si se lleva a cabo antes de las estaciones en que la humedad es elevada. Póngase en contacto con el técnico de servicio para obtener información sobre los gastos de la limpieza de piezas internas de la máquina.

Otras precauciones

No coloque objetos pesados sobre la máquina ni le cause daños.

No abra la cubierta superior frontal, desconecte la máquina ni desenchufe el cable de alimentación durante la impresión.

Para levantar o mover la máquina, póngase en contacto con el técnico de servicio.

No toque las piezas eléctricas, como los conectores o las placas de circuitos impresos. Podrían dañarse debido a la electricidad estática.

No intente llevar a cabo ninguna operación que no esté descrita en este manual.

Utilice cables de interfaz blindados.

⚠ Precaución

El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes de los aquí indicados pueden provocar una exposición peligrosa a las radiaciones.

Precauciones durante la manipulación de consumibles

⚠ Precaución

No intente quemar el cartucho de tóner. Saltarían chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras.

Mantenga el cartucho de tóner fuera del alcance de los niños.

Si se derrama tóner del cartucho, evite la inhalación e ingestión, así como el contacto con los ojos o la piel.

- Si inhala tóner de manera accidental, vaya a un lugar con aire fresco y haga gárgaras con una gran cantidad de agua. Si empieza a toser, póngase en contacto con un médico.
- Si ingiere tóner de manera accidental, enjuáguese la boca con agua y beba una o dos tazas de agua para diluir el contenido en el estómago. Si fuera necesario, póngase en contacto con un médico.
- Si el tóner entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos bien con agua. Si sigue sintiendo alguna molestia, póngase en contacto con un médico.
- En caso de que el tóner entre en contacto con la piel, lave bien la zona con agua y jabón.

No intente abrir el cartucho de tóner a la fuerza ni destruirlo.

Otras precauciones

Después de su utilización, deseche el cartucho de tóner conforme a la normativa estatal o local.

Almacene todos los consumibles en un lugar fresco y oscuro.

Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo prolongado, retire el papel de la bandeja, vuelva a colocarlo en su envoltorio original y ciérrelo.

Acerca de la Guía de uso

Esta Guía de uso contiene los siguientes capítulos:

1 Componentes de la máquina

En este capítulo se explican los nombres de los componentes.

2 Carga de papel

En este capítulo se explican las especificaciones de papel para la impresora y cómo cargar papel en el depósito o el bypass.

3 Impresión

En este capítulo se explica cómo instalar la impresora, imprimir desde un PC y usar la aplicación de software incluida en el CD-ROM.

4 Mantenimiento

En este capítulo se explica cómo sustituir el cartucho de tóner y cuidar la impresora.

5 Solución de problemas

En este capítulo se explica cómo tratar los problemas que pueden producirse con la impresora, como los atascos de papel.

6 Componentes opcionales

En este capítulo se ofrece una explicación de los componentes opcionales que hay disponibles para esta impresora.

7 Especificaciones

En este capítulo se incluyen las especificaciones de la impresora.

Convenciones empleadas en esta guía

En este manual se utilizan las siguientes convenciones.

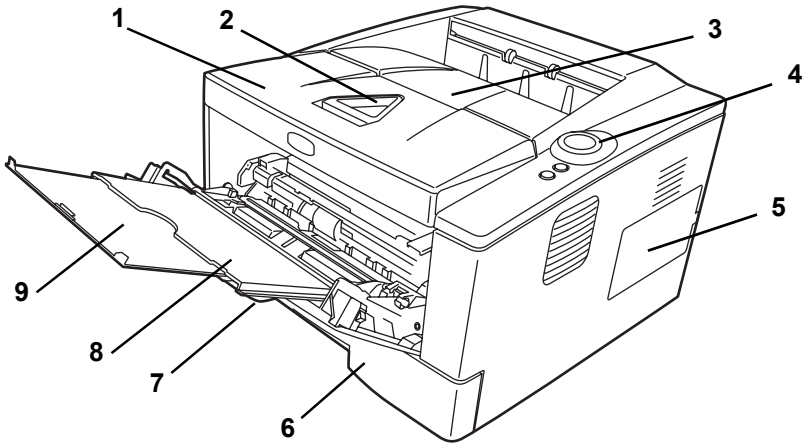
Convención	Descripción	Ejemplo
Tipografía cursiva	Se utiliza para enfatizar una palabra clave, frase o referencia a información adicional.	Consulte *Configuration Tool* en la página 3-9.
Negrita	Se utiliza con los botones del software.	Para comenzar a imprimir, haga clic en **Aceptar**.
Negrita entre paréntesis	Se utiliza con las teclas del panel de controles.	La impresión se reanuda al pulsar **[GO]**.
Nota	Se utiliza para facilitar información adicional o de utilidad sobre una función o característica.	**Nota** No extraiga el cartucho de tóner de la caja de cartón hasta que esté preparado para instalarlo en la impresora.
Importante	Se utiliza para proporcionar información importante.	**IMPORTANTE** Asegúrese de no tocar el rodillo de transferencia (negro) durante la limpieza.
Precaución	Las precauciones son comentarios que indican daños *mecánicos* como consecuencia de una acción.	**PRECAUCIÓN** Al tirar del papel, hágalo suavemente para no romperlo. Los trozos de papel son difíciles de extraer y pueden pasar inadvertidos, lo que dificultaría la solución del atasco de papel.
Advertencia	Se utiliza para advertir al usuario de la posibilidad de sufrir lesiones personales.	**ADVERTENCIA** Si envía la impresora, retire y embale el revelador y la unidad del tambor en una bolsa de plástico y mándelas de forma separada a la impresora.

1 Componentes de la máquina

En este capítulo se identifican los componentes, indicadores y teclas del panel de controles de la máquina.

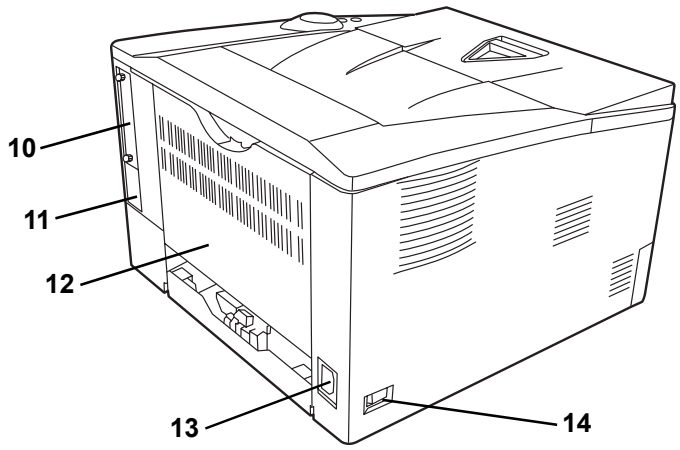
Componentes de la parte delantera de la impresora 1-2
Componentes de la parte posterior de la impresora 1-3
Panel de controles 1-4
Indicadores 1-5
Teclas 1-6

Componentes de la parte delantera de la impresora



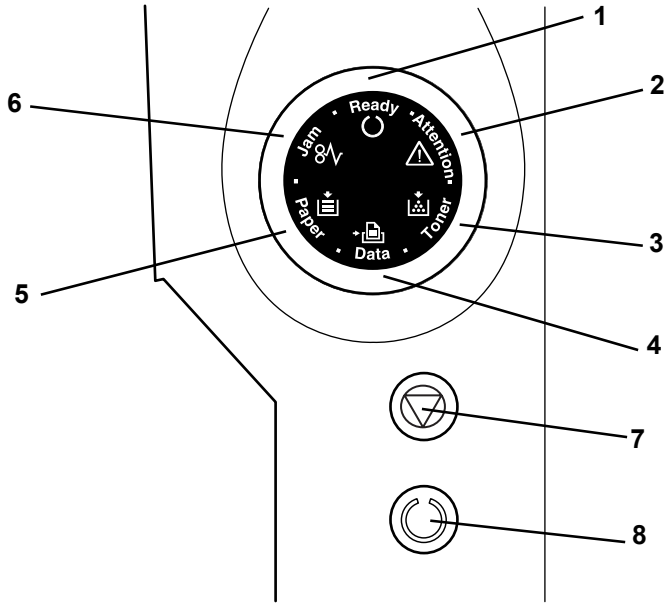
1 Cubierta superior
2 Tope del papel
3 Bandeja superior
4 Panel de controles
5 Cubierta derecha
6 Depósito de papel
7 Cubierta frontal
8 Bypass
9 Bandeja auxiliar

Componentes de la parte posterior de la impresora



10 Cubierta de la ranura para la interfaz opcional
11 Conector de interfaz USB
12 Cubierta posterior
13 Conector del cable de alimentación
14 Interruptor de encendido

Panel de controles



1 Indicador **Ready**
2 Indicador **Attention**
3 Indicador **Toner**
4 Indicador **Data**
5 Indicador **Paper**
6 Indicador **Jam**
7 Tecla **[Cancel]**
8 Tecla **[GO]**

Indicadores

En la parte superior derecha de la impresora hay seis indicadores. Estos indicadores se utilizan para identificar el estado de la impresora en cualquier momento. Para identificar el estado de la impresora, compruebe dichos indicadores y luego consulte la tabla de abajo.

Indicador	Estado	Significado
Ready (verde)	Encendido	Indica que el estado es online (conectado), es decir, la impresión se puede llevar a cabo.
	Parpadeo rápido	Estado offline (desconectado). No es posible imprimir, pero la impresora puede recibir datos.
	Parpadeo lento	La impresora está en modo de reposo.
	Apagado	La impresora se ha detenido debido a un error.
Data (verde)	Encendido	La impresora está procesando datos o accediendo a la memoria.
	Parpadeo rápido	La impresora está recibiendo datos.
	Apagado	La impresora no está procesando datos.
Jam (ámbar)	Encendido	Hay un atasco de papel o el depósito no se ha insertado correctamente.
	Apagado	El estado de la impresora es normal.
Paper (ámbar)	Encendido	Se ha agotado el papel mientras se estaba imprimiendo.
	Parpadeo rápido	El depósito especificado o el depósito de papel no tiene papel en estado **Ready**. El depósito no está insertado correctamente.
	Apagado	El estado de la impresora es normal.
Attention (ámbar)	Encendido	Error porque la cubierta superior de la impresora está abierta. Si hay instalado un depósito de papel opcional (PF-100) y se selecciona como fuente de papel, el depósito de la unidad principal (CASS1) no está instalado correctamente.
	Parpadeo rápido	Estado de advertencia distinto de **Jam**, **Toner**, **Paper** y **Attention**.
	Apagado	El estado de la impresora es normal.
Toner (ámbar)	Encendido	La impresora se ha detenido porque se ha agotado el tóner.
	Parpadeo rápido	El tóner se está agotando.
	Apagado	El estado de la impresora es normal.

Nota Para obtener información sobre otras combinaciones de los seis indicadores, llame al servicio técnico. *Status Monitor* (software integrado con *KX Driver*) proporcionará información más detallada sobre el estado de la impresora.

Teclas

Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre el nombre y una descripción de las funciones básicas de cada tecla.

Tecla	Estado	Uso	Función
Cancel	-	Pulse durante un segundo o más	Cancela los datos del PC.
GO	En Ready	Pulse momentáneamente	Alterna entre el estado online (conectado) y offline (desconectado).
		Pulse entre 3 y 9 segundos	Imprime la página de estado.
		Pulse durante 10 segundos o más	Imprime la página de estado de servicio.
	En Error	Pulse momentáneamente	Borra el error.
	No hay papel	Pulse momentáneamente	Reanuda la impresión cambiando automáticamente a una fuente de papel que esté disponible.

2 Carga de papel

En este capítulo se explican las especificaciones de papel para la impresora y cómo cargar papel en el depósito o el bypass.

Directrices generales 2-2
Selección del papel adecuado 2-4
Tipo de papel 2-11
Preparación del papel 2-12
Carga del papel en el depósito 2-12
Carga de papel en el bypass 2-15

Directrices generales

La máquina se ha diseñado para imprimir en papel de copia estándar, aunque también admite otros tipos de papel dentro de los límites indicados abajo.

Nota El fabricante no se hace responsable de los problemas ocasionados por la utilización de un papel inadecuado.

Es importante seleccionar el tipo de papel adecuado. Si se utiliza papel incorrecto puede provocar atascos, curvatura del papel, mala calidad de impresión, gasto innecesario de papel y, en casos extremos, puede dañar la impresora. Las directrices que se señalan a continuación le ayudarán a aumentar la productividad de su negocio, garantizando una impresión sin problemas y un desgaste menor de la máquina.

Disponibilidad del papel

La mayoría de los tipos de papel son compatibles con diversas máquinas. El papel destinado a las fotocopiadoras xerográficas también puede emplearse con esta máquina.

Hay tres calidades generales de papel: económico, estándar y premium. La principal diferencia entre un tipo y otro es la facilidad con la que pasan a través de la máquina. Esto depende de la textura, el tamaño, la humedad del papel y el corte que presenta. Cuanto mejor sea el papel empleado, menor será el riesgo de que se produzcan atascos y otros problemas, y mayor la calidad de impresión.

Las diferencias existentes entre los distintos proveedores de papel también pueden influir en el rendimiento de la máquina. Una impresora de alta calidad no puede producir los resultados esperados si se emplea un papel inadecuado. A largo plazo, el papel barato no es rentable si causa problemas de impresión.

Cada tipo de papel se encuentra disponible en distintos gramajes (definidos más adelante). Los gramajes estándar tradicionales son 60 a 120 g/m^2 (16 a 31,9 libras).

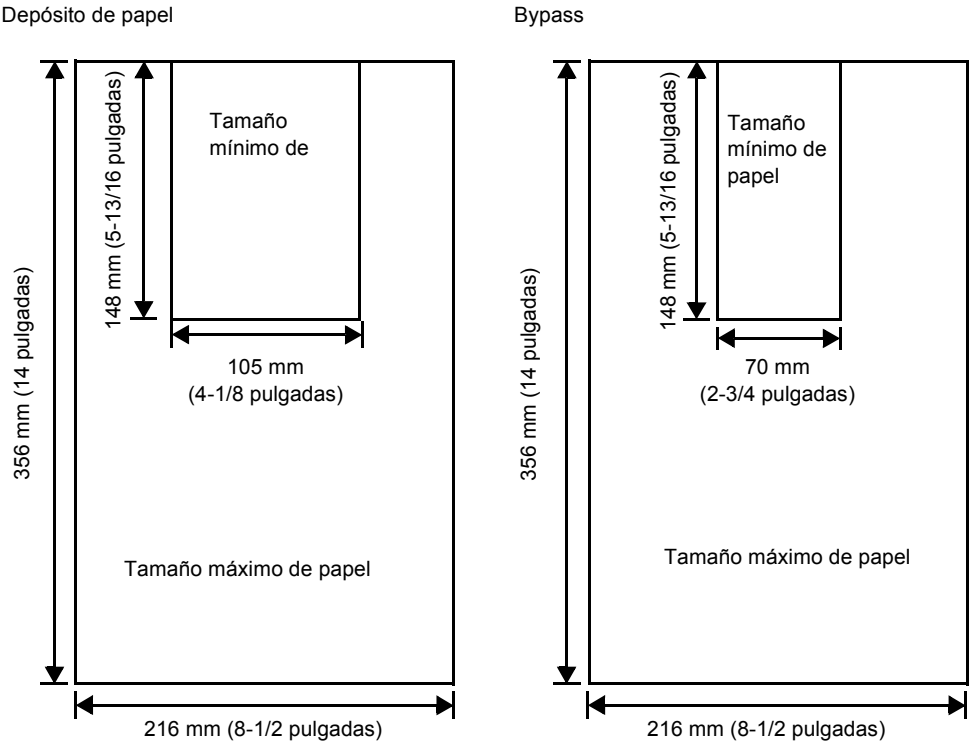
Especificaciones de papel

La siguiente tabla resume las especificaciones básicas para el papel. Encontrará información más detallada en las páginas siguientes.

Elemento	Especificaciones
Gramaje	Depósito: 60 a 120 g/m² (16 a 31,9 libras/resma) Bypass: 60 a 220 g/m² (16 a 58,5 libras/resma)
Grosor	0,086 a 0,110 mm (3,4 a 4,3 ml)
Medidas adecuadas	±0,7 mm (±0,0276 pulgadas)
Ángulo de las esquinas	90±0,2°
Humedad	4 a 6%
Dirección del grano	Largo
Pasta	80% o más

Tamaños máximos y mínimos de papel

Los tamaños mínimos y máximos del papel son los siguientes. Para el papel más pequeño que JIS B6, postales y sobres, se debe usar el bypass.



Nota El tamaño mínimo de papel para el depósito de papel opcional (PF-100) es 148 x 210 mm (5-13/16 x 8-5/16 pulgadas).

Selección del papel adecuado

En esta sección se describen las pautas a seguir en la selección del papel.

Estado

Evite emplear papel con las puntas dobladas o que esté arrugado, sucio, roto, con relieve o que contenga pelusa, polvo o fragmentos de papel.

El uso de papel en estas condiciones puede ocasionar una impresión ilegible y atascos, además de acortar la vida útil de la máquina. En especial, evite utilizar papel con la superficie recubierta o tratada. La superficie del papel debe ser todo lo regular y lisa posible.

Composición

No utilice papel con ningún tipo de revestimiento o tratamiento de la superficie y que tenga componentes plásticos o carbónicos. El calor de fusión puede provocar que el papel desprenda gases nocivos.

El papel bond debe contener como mínimo un 80% de pasta. El algodón y otras fibras no deben constituir más del 20% de la composición total del papel.

Tamaños del papel

Abajo se muestran los tamaños de papel disponibles para los *depósitos* y el *bypass*. Las dimensiones admitidas son ± 0,7 mm para la longitud y la anchura. Las esquinas deben formar un ángulo de 90° ± 0,2°.

Bypass:
Envelope Monarch, sobre n.º 10, sobre n.º 9, sobre n.º 6, sobre C5, sobre DL, Legal, Letter, Statement, Oficio II, Executive, ISO A4, ISO A5, ISO A6, Folio, ISO B5, JIS B5, JIS B6, Hagaki, Ofuku-Hagaki, Youkei 2, Youkei 4, 16 kai, personalizado (70 × 148 a 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas))

Nota Si la longitud del papel personalizado es mayor de 297 mm (11-11/16 pulgadas), se pueden especificar en la impresora los tamaños ISO A4, Officio II, Folio y Legal como tamaños de papel estándar.

Depósito:
Legal, Letter, Statement, Oficio II, Executive, ISO A4, ISO A5, A6 (sólo para el depósito de la máquina), Folio, ISO B5, JIS B5, sobre C5, 16 kai, personalizado (depósito de papel: 105 × 148 a 216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas), depósito de papel: 148 × 210 a 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas))

Nota Si la longitud del papel personalizado es mayor de 297 mm (11-11/16 pulgadas), se pueden especificar en la impresora los tamaños ISO A4, Officio II, Folio y Legal como tamaños de papel estándar.

Textura

El papel debe tener una superficie lisa y sin revestimiento. El papel con una superficie áspera o rugosa puede hacer que la impresión no sea uniforme y se presenten espacios en blanco. El papel excesivamente liso puede provocar numerosos problemas de alimentación y velado. El velado es un efecto de fondo gris.

Gramaje básico

El gramaje básico es el peso del papel expresado en gramos por metro cuadrado (g/m²). El papel demasiado ligero o pesado puede provocar atascos, problemas de alimentación y un desgaste prematuro del producto. Un gramaje irregular del papel y, especialmente, un grosor irregular, puede provocar problemas de alimentación múltiple o de calidad de impresión, como impresiones borrosas debido a una mala fusión del tóner.

El gramaje básico recomendado es entre 60 y 120g/m² (16 a 31,9 libras/resma) para el depósito y entre 60 y 220g/m² (16 a 59 libras/resma) para el bypass.

Tabla de equivalencias de gramaje

El gramaje se expresa en libras (lb) y en gramos por metro cuadrado (g/m²). La parte sombreada indica el gramaje estándar.

Gramaje bond americano (lb)	Gramaje métrico europeo (g/m²)
16	60
17	64
20	75
21	80
22	81
24	90
27	100
28	105
32	120
34	128
36	135
39	148
42	157
43	163
47	176
53	199

Grosor

El papel adecuado para la máquina no debe ser excesivamente fino ni demasiado grueso. Si tiene problemas de atascos, alimentación múltiple e impresiones muy claras, es probable que el papel sea muy fino. Si tiene problemas de atascos e impresiones borrosas, es probable que el papel sea muy grueso. El grosor correcto oscila entre 0,086 y 0,110 mm (3,4 y 4,3 ml).

Humedad

El contenido de humedad se define como el porcentaje de humedad de la masa seca del papel. La humedad puede afectar a la apariencia del papel, la capacidad de alimentación, la curvatura del papel, las propiedades electrostáticas y las características de fusión del tóner.

El contenido de humedad del papel varía según la humedad relativa del ambiente. Cuando la humedad relativa es alta y el papel la absorbe, se expanden los bordes, dándole un aspecto ondulado. Cuando la humedad relativa es baja y el papel pierde su humedad, los bordes se encogen, y esto puede alterar el contraste de la impresión.

Los bordes curvados o tirantes pueden provocar atascos y anomalías en la alineación. El porcentaje de humedad del papel debe estar comprendido entre 4 y 6 %.

Para asegurar un correcto contenido de humedad, es importante almacenar el papel en un entorno controlado. Algunos consejos para controlar la humedad son:

- Almacenar el papel en un lugar frío y seco.
- Conservar el papel en su envoltorio siempre que sea posible. Guardar el papel que no vaya a ser utilizado.
- Almacenar el papel en su envoltorio original. Colocar un palé u otro tipo de plataforma bajo el envoltorio del papel para que no esté cerca del suelo.
- Después de extraer el papel de su envoltorio, manténgalo en la misma habitación donde se encuentra la máquina durante 48 horas antes de su utilización.
- Evite exponer el papel al calor, la humedad o la luz solar.

Grano del papel

Durante su fabricación, el papel se corta en hojas siguiendo el grano paralelo a la longitud (grano largo) o a la anchura (grano corto). El papel de grano corto puede ocasionar problemas de alimentación. Todo el papel utilizado en la impresora debe ser de grano largo.

Otras propiedades del papel

Porosidad: indica la densidad de la fibra del papel.

Rigidez: el papel debilitado se puede doblar en la impresora y producir atascos.

Curvatura: la mayoría de los papeles tienden a curvarse naturalmente si se los deja fuera de su envoltorio. Cuando el papel pasa por la unidad de fijación, se curva un poco hacia arriba. Para lograr que las copias salgan planas, cargue el papel de manera que la presión de la parte superior de la máquina corrija su curvatura.

Descargas electrostáticas: durante el proceso de impresión el papel se carga de forma electrostática para que el tóner se adhiera. El papel debe ser capaz de liberar esta carga para que las hojas impresas no se adhieran entre sí en la *bandeja de salida*.

Blancura: el contraste de la página impresa depende de la blancura del papel. Con un papel más blanco, se consigue una apariencia más nítida y brillante.

Control de calidad: las hojas de tamaño desigual, las esquinas que no son cuadradas, los bordes dañados, las hojas mal cortadas (unidas entre sí) y las esquinas y bordes arrugados pueden causar un mal funcionamiento de la impresora de varias maneras. Un proveedor de papel de calidad debe asegurarse de que estos problemas no ocurran.

Embalaje: el papel debe embalarse en una caja de cartón resistente para protegerlo durante el transporte. El papel de calidad que ofrece un proveedor de confianza suele ir correctamente embalado.

Papel especial

Se pueden utilizar los siguientes tipos de papel especial:

- Papel fino (de 60 a 64 g/m²)
- Papel grueso (de 90 a 220 g/m²)
- Papel coloreado
- Papel reciclado
- Transparencias para proyectores
- Cartulina
- Papel estucado
- Sobres
- Etiquetas

Utilice papel especial para copiadoras o impresoras (con fusión por calor). Cuando utilice transparencias, etiquetas, sobres, cartulina, papel estucado o papel grueso, alimente el papel desde el *bypass*.

Dado que la composición y la calidad del papel varían considerablemente, el papel especial puede ocasionar más problemas durante la impresión que el papel bond blanco. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados a la máquina o al usuario si el papel especial se ha expuesto a la humedad u otras condiciones no recomendadas.

Nota Antes de comprar papel especial, realice una impresión de prueba en la máquina y asegúrese de que la calidad sea satisfactoria.

El modo de velocidad media se activa automáticamente dependiendo del **Tipo de papel** seleccionado, incluido **Etiquetas**, **Rugoso** y **Grueso**.

Transparencia

Esta impresora está disponible para la impresión en blanco y negro en transparencias. Las transparencias deben alimentarse desde el *bypass*. Se puede cargar una transparencia por vez.

Las transparencias deben resistir el calor de la fusión durante el proceso de impresión.

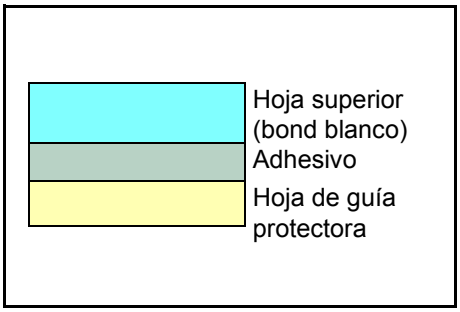
Las transparencias deben colocarse en el *bypass* con el extremo más largo orientado hacia la impresora.

Etiquetas

Las etiquetas deben alimentarse desde el *bypass*. Se puede cargar una etiqueta por vez.

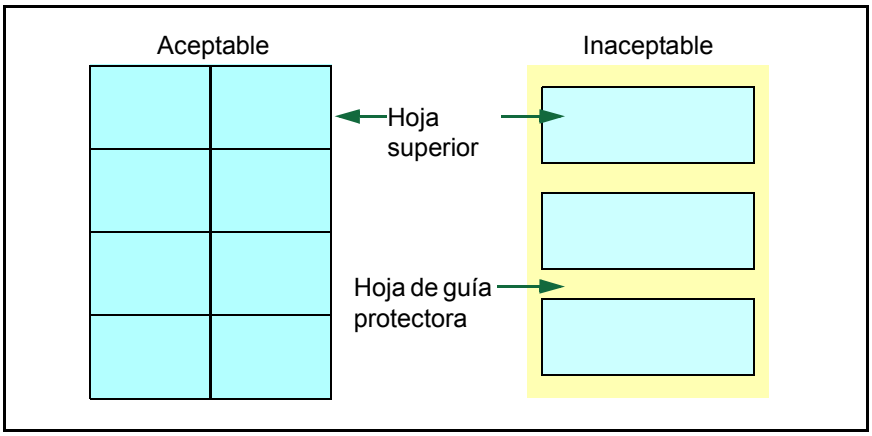
La regla básica para imprimir sobre etiquetas adhesivas es que el adhesivo no entre nunca en contacto con los componentes de la máquina. Si el adhesivo se pega al tambor o los rodillos puede dañar la máquina.

La etiquetas tienen tres capas, como muestra el diagrama. La hoja superior es donde se imprime. La capa adhesiva se compone de adhesivos sensibles a la presión. La hoja de guía protectora (también conocida como hoja lineal o de soporte) sostiene las etiquetas hasta su uso. Debido a la complejidad de su composición, las etiquetas adhesivas suelen ocasionar problemas de impresión.



Las etiquetas adhesivas deben estar completamente cubiertas por su hoja superior, sin dejar espacios entre las etiquetas individuales. Las etiquetas con espacios entre sí tienden a despegarse, provocando atascos graves.

Algunas etiquetas se fabrican con un margen adicional en la hoja superior, alrededor del borde. No retire la hoja superior extra de la hoja guía protectora hasta que la impresión haya finalizado.



La tabla inferior muestra las especificaciones para las etiquetas adhesivas.

Elemento	Especificación
Gramaje de la hoja superior	44 a 74 g/m² (12 a 20 libras/resma)
Gramaje compuesto	104 a 151 g/m² (28 a 40 libras/resma)
Grosor de la hoja superior	0,086 a 0,107 mm (3,9 a 4,2 ml)
Grosor compuesto	0,115 a 0,145 mm (4,5 a 5,7 ml)
Humedad	De 4 a 6% (compuesto)

Postales

Se pueden cargar hasta 10 postales por vez. Airee la pila de postales y alinee los bordes antes de colocarlas en el bypass. Asegúrese de que las postales no estén curvadas. Si utiliza postales curvadas pueden producirse atascos.

Algunas postales tienen bordes rugosos (creados al cortar el papel) en la parte posterior. En este caso, coloque las postales sobre una superficie plana y pase una regla por encima para alisarlas.

Sobres

Se pueden cargar hasta 5 sobres por vez. Los sobres deben alimentarse colocados boca arriba, comenzando por el borde derecho.

Dado que la composición de un sobre es más compleja que la del papel común, no siempre es posible asegurar una impresión de calidad uniforme en toda la superficie del sobre.

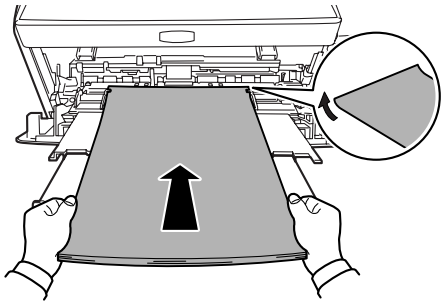
Normalmente, la dirección del grano de los sobres es diagonal. Consulte la sección *Grano del papel* en la página *2-6*. Esta dirección puede ocasionar arrugas y pliegues fácilmente cuando el sobre pasa por la impresora. Antes de comprar sobres, realice una impresión de prueba para comprobar si la impresora admite el sobre.

- No utilice sobres con adhesivo líquido encapsulado.
- Evite imprimir exclusivamente sobres durante un período prolongado. La impresión prolongada de sobres puede causar un desgaste prematuro de la impresora.
- Si se produce un atasco, pruebe a cargar menos sobres en el bypass.
- Para evitar los atascos producidos por sobres curvados, no coloque más de 10 sobres en la bandeja de salida.

Papel grueso

Airee la pila de hojas y alinee los bordes antes de colocarlas en el bypass. Algunos tipos de papel tienen bordes rugosos (creados al cortar el papel) en la parte posterior. En este caso, coloque el papel sobre una superficie plana y pase una regla una o dos veces por encima para alisarlos. Alimentar la impresora con papel de bordes rugosos puede ocasionar atascos.

Nota Si el papel se atasca incluso después de haber alisado los bordes, colóquelo en el bypass con el borde anterior ligeramente levantado como se indica en la ilustración.



Papel coloreado

El papel coloreado debe cumplir los mismos requisitos que el papel bond blanco. Consulte la sección *Especificaciones de papel* en la página *2-2*. Además, los pigmentos utilizados en el papel deben resistir el calor de fusión durante el proceso de impresión (hasta 200 ºC o 392 ºF).

Papel preimpreso

El papel preimpreso debe cumplir los mismos requisitos que el papel bond blanco. Consulte la sección *Especificaciones de papel* en la página *2-2*. La tinta preimpresa debe resistir el calor de fusión durante el proceso de impresión, y el aceite siliconado no debe afectarle.

No utilice papel con la superficie tratada, como el que se emplea habitualmente para los calendarios.

Papel reciclado

Elija un papel reciclado que cumpla las mismas especificaciones que el papel bond blanco, salvo por la blancura. Consulte la sección *Especificaciones de papel* en la página *2-2*.

Nota Antes de comprar papel reciclado, realice una impresión de prueba en la máquina y asegúrese de que la calidad sea satisfactoria.

Tipo de papel

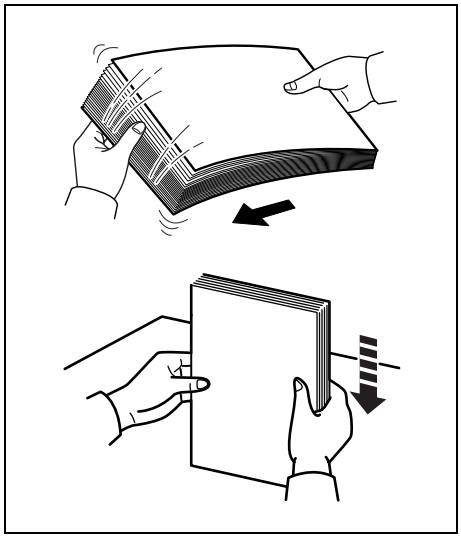
La impresora puede imprimir utilizando la configuración óptima para el tipo de papel utilizado.

Es posible realizar una configuración distinta para cada fuente de papel, incluida el bypass. No solo es posible seleccionar tipos de papel predefinidos, sino también definir y seleccionar tipos de papel personalizados. El tipo de papel se puede cambiar con el controlador de impresora y *Configuration Tool*. Se pueden utilizar los siguientes tipos de papel:

Tipo de papel	**Fuente de papel**		
	Bypass	**Depósito de papel**	**Impresión a doble cara (el bypass está disponible sólo en el modo depósito)**
Normal	Sí	Sí	Sí
Transparencia	Sí	No	No
Preimpreso	Sí	Sí	Sí
Etiquetas	Sí	No	No
Bond	Sí	Sí	Sí
Reciclado	Sí	Sí	Sí
Vegetal	Sí	No	No
Rugoso	Sí	Sí	Sí
Membrete	Sí	Sí	No
Coloreado	Sí	Sí	Sí
Perforado	Sí	Sí	Sí
Sobre	Sí	No	No
Cartulina	Sí	No	No
Grueso	Sí	No	No
Alta calidad	Sí	Sí	Sí
Personalizado1 (hasta 8)*	Sí	Sí	Sí
Sí: se puede almacenar. No: no se puede almacenar.			

*. Este es un tipo de papel definido y registrado por el usuario. Se pueden definir hasta 8 tipos de configuraciones. El usuario también puede activar o desactivar la impresión a doble cara cuando utiliza papel personalizado. Para más información, consulte *Status Monitor (Monitor de estado)* en la página *3-10*.

Preparación del papel



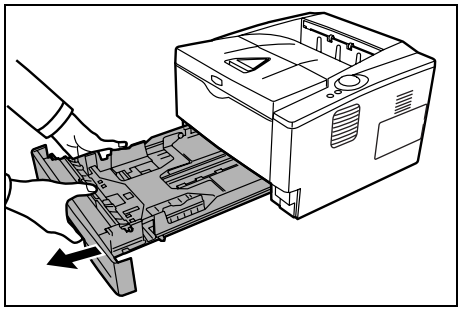
Tras extraer el papel del envoltorio, airee las hojas para separarlas antes de cargarlas.

Si utiliza papel que se ha doblado o curvado, alíselo antes de cargarlo. En caso contrario se puede producir un atasco de papel.

IMPORTANTE Asegúrese de que el papel no está grapado y de que no tiene clips.

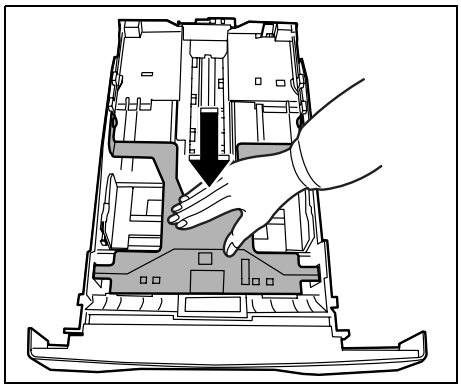
Carga del papel en el depósito

En el depósito se pueden colocar 250 hojas de papel 11 × 8 1/2" o A4 (80 g/m²).

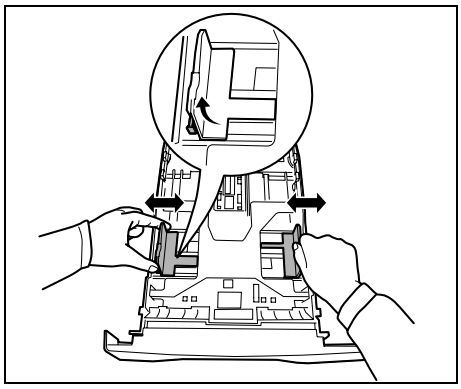


1 Retire el *depósito* por completo de la impresora.

IMPORTANTE Al sacar el depósito de la impresora, asegúrese de sujetarlo bien para que no se caiga.

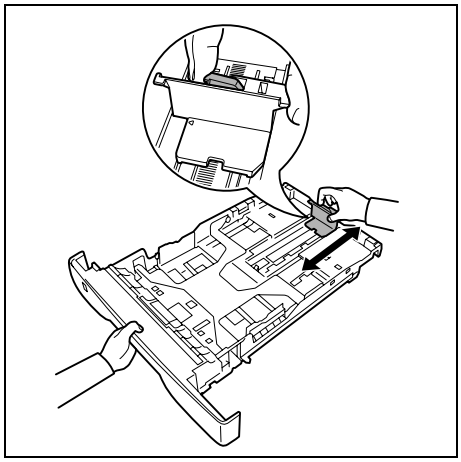


2 Empuje la *placa inferior* hacia abajo hasta que se acople en su sitio.

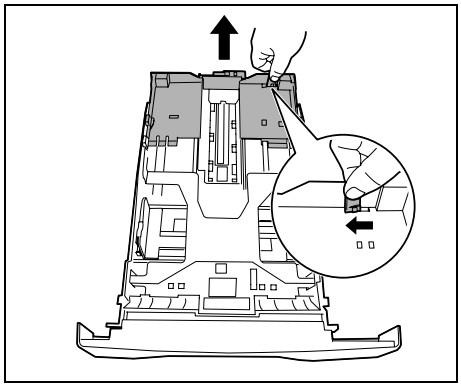


3 Ajuste la posición de las *guías de ancho* que se encuentran en los bordes izquierdo y derecho del depósito. Presione el *botón de liberación* de la guía izquierda y deslice las guías según el tamaño de papel.

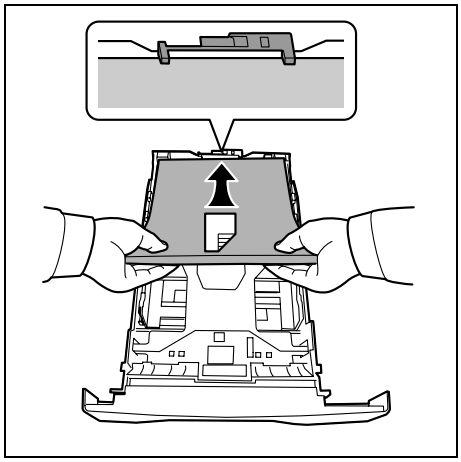
Nota Los tamaños de papel están marcados en el depósito.



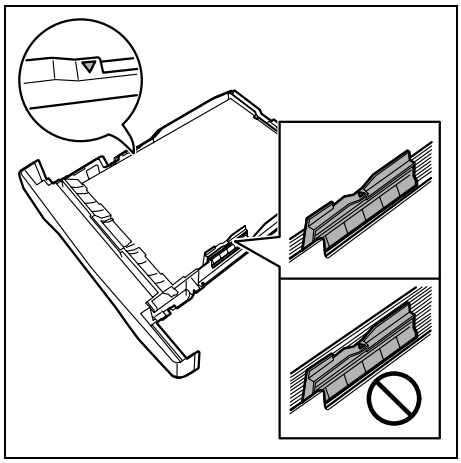
4 Ajuste la *guía de longitud de papel* al tamaño de papel necesario.



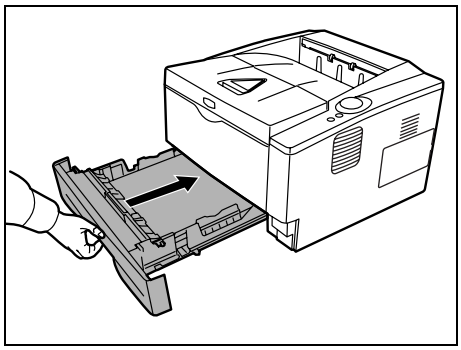
Si se dispone a colocar papel de más longitud que A4, extraiga el *depósito de papel de extensión* empujando la *palanca de liberación* y ajustándolo al tamaño de papel deseado.



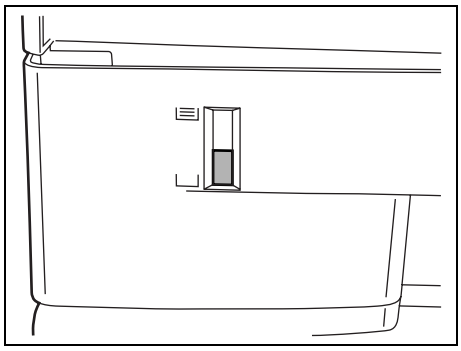
5 Coloque el papel en el *depósito.* Asegúrese de colocar boca abajo la cara que se imprime y de que el papel no esté arrugado, curvado ni deteriorado.



Nota No cargue papel por encima de la marca de triángulo de la guía de ancho.



6 Inserte el *depósito de papel* en la ranura de la impresora. Empújelo hasta el tope.

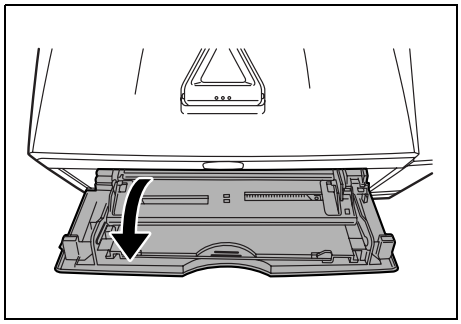


En la parte delantera izquierda del depósito de papel, hay un *indicador de papel* que muestra la cantidad de papel restante. Cuando el papel se termine, la aguja descenderá hasta el nivel (vacío).

7 Especifique el tamaño y tipo de papel para el depósito de papel mediante *Configuration Tool*. Para obtener más información, consulte *Configuration Tool (Herramienta de configuración)* en la página *3-14*.

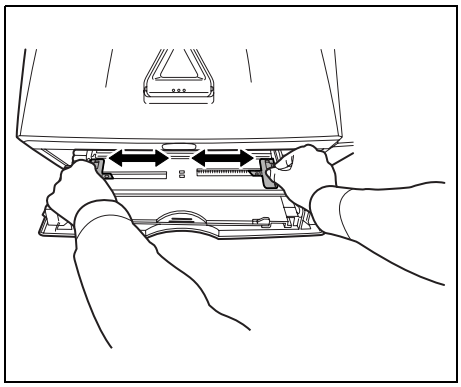
Carga de papel en el bypass

Esta máquina permite cargar hasta 50 hojas de papel 11 × 8 1/2" o A4 (80 g/m²) en la bandeja multiuso.

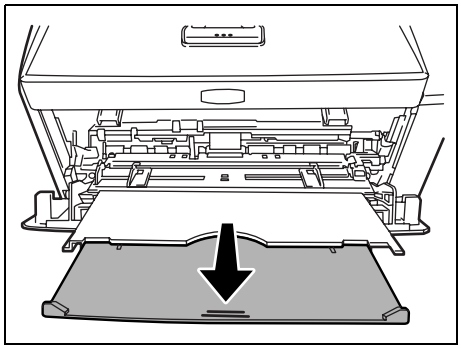


1 Tire del *bypass* hacia usted hasta que se detenga.

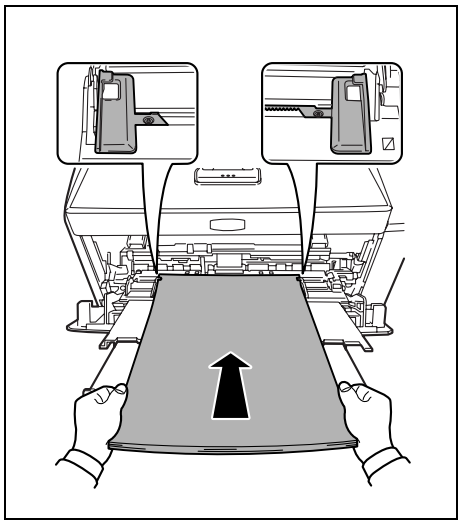
IMPORTANTE Al sacar el depósito de la impresora, asegúrese de sujetarlo bien para que no se caiga.



2 Ajuste la posición de las *guías del papel* en la *bandeja* multiuso. En la bandeja multiuso están marcados los tamaños de papel estándar. Cuando utilice tamaños de papel estándar, mueva las guías de papel hasta la marca correspondiente.



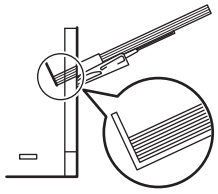
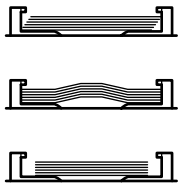
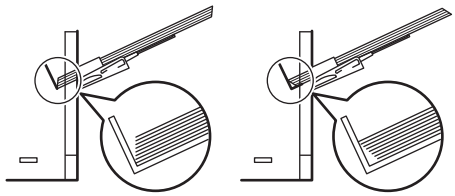
3 Retire la *bandeja auxiliar*.

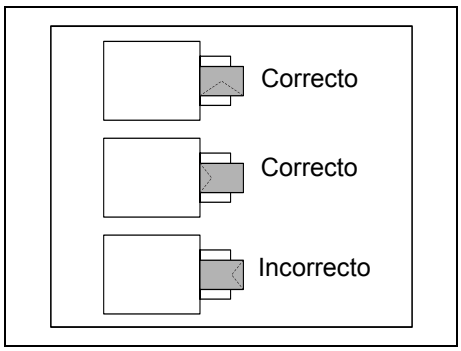


4 Alinee el papel con las *guías de papel* e insértelo hasta el tope.

Nota No cargue más papel por encima de la lengüeta del *bypass*.

Nota Si el papel está muy curvado (por ejemplo, porque ya se ha impreso por un lado), intente enrollarlo en dirección contraria para contrarrestar el efecto. Las hojas impresas quedarán entonces lisas.

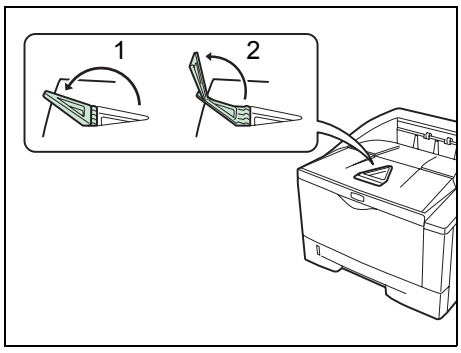
Correcto		
Incorrecto		



Cuando cargue un sobre, colóquelo con la solapa cerrada y con la cara en la que desea imprimir boca arriba. Inserte el sobre ajustándolo a la guía y con la solapa en el lado frontal o izquierdo hasta el tope.

5 Especifique el tamaño y tipo de papel para el bypass mediante *Configuration Tool*. Para más información, consulte *Configuration Tool (Herramienta de configuración)* en la página *3-14*.

Tope del papel



Abra el tope del papel como se muestra en la figura.

3 Conexiones e impresión

En este capítulo se explica cómo iniciar la impresora, imprimir desde un PC y usar la aplicación de software incluida en el CD-ROM.

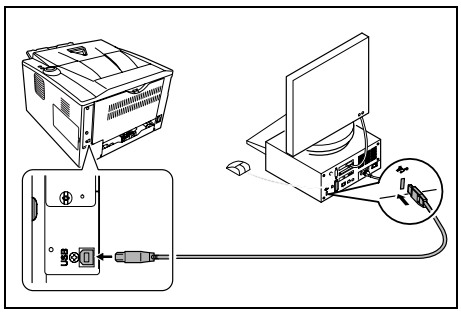
Conexiones 3-2
Instalación del controlador de impresora 3-3
Impresión 3-9
Status Monitor (Monitor de estado) 3-10
Configuration Tool (Herramienta de configuración) 3-14
Desinstalación del software (PC con Windows) 3-18

Conexiones

En esta sección se explica cómo iniciar la impresora.

Conexión del cable USB

Siga los siguientes pasos para conectar el *cable USB*.



1 Conecte el *cable USB* (no incluido) al *conector de interfaz USB*.

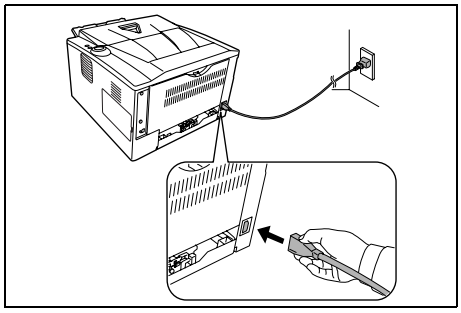
Nota Utilice un *cable USB* con un conector de tipo A rectangular y un conector de tipo B cuadrado. El cable USB debe estar blindado y tener más de 5 metros (16 pies).

2 Conecte el otro extremo del *cable USB* al *conector de interfaz USB* del PC.

Conexión del cable de alimentación

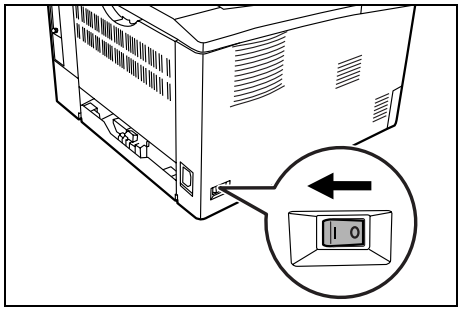
Instale la impresora cerca de una *toma de CA de pared.* Si se emplea un cable de extensión, la longitud total del cable de alimentación más el de extensión debe ser de como máximo 5 metros (16 pies).

Nota Asegúrese de que el interruptor de encendido de la impresora está desconectado. Use solamente el cable de alimentación suministrado con la impresora.



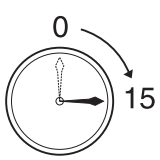
1 Conecte el *cable de alimentación* al *conector del cable de alimentación* situado en la parte posterior de la impresora.

2 Conecte el otro extremo del *cable de alimentación* a una toma de corriente.



3 Pulse el *interruptor de encendido* a la posición de *encendido* (|). Se iniciará el calentamiento de la impresora.

IMPORTANTE Si instala el *cartucho de tóner* y enciende el equipo, los indicadores se iluminarán tras unos momentos en sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando se enciende la impresora por primera vez después de instalar el tóner, transcurre un intervalo de aproximadamente 15 minutos antes de que la impresora esté lista para imprimir. Una vez que se enciende el indicador **[Ready]**, la instalación de la impresora se ha completado.



Instalación del controlador de impresora

Antes de instalar el controlador de impresora desde el CD-ROM, asegúrese de que la impresora está conectada al PC.

Instalación del software en Windows

Si conecta la impresora a un PC con Windows, siga los siguientes pasos para instalar el controlador de impresora. En el ejemplo se muestra cómo conectar la impresora a un PC con Windows Vista.

Nota En los sistemas operativos con Windows, para instalar el controlador de impresora es necesario haber iniciado sesión con derechos de administrador.

Para instalar el software, se puede utilizar el Modo expreso o el Modo personalizado. El Modo expreso detecta automáticamente las impresoras conectadas e instala el software necesario. El Modo personalizado le permite especificar el puerto de la impresora y seleccionar el software que desea instalar.

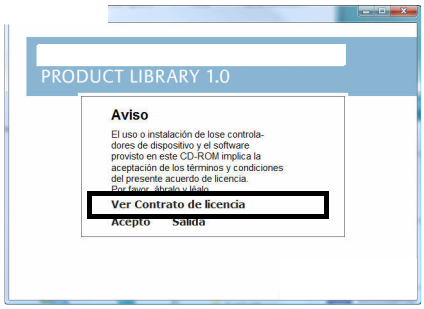
1 Encienda el PC e inicie Windows.

Si aparece el cuadro de diálogo Éste es el Asistente para hardware nuevo encontrado, seleccione **Cancelar**.

2 IInserte el CD-ROM suministrado con la impresora en la unidad óptica del PC. En Windows 7, Windows Server 2008 y Windows Vista, puede aparecer la ventana de control de cuentas de usuario. Haga clic en **Permitir**.

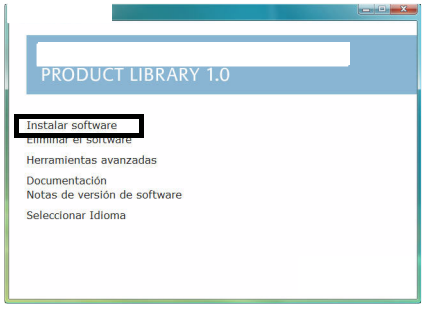
Se inicia el programa de instalación..

Nota Si el asistente de instalación del software no se inicia automáticamente, abra la ventana del CD-ROM en el Explorador de Windows y haga doble clic en **Setup.exe**.


PRODUCT LIBRARY 1.0
Aviso
El uso o instalación de lose controla-
dores de dispositivo y el software
provisto en este CD-ROM implica la
aceptación de los términos y condiciones
del presente acuerdo de licencia.
Ver Contrato de licencia
Acepto
Salida

3 Haga clic en **Ver Contrato de licencia** y lea el Contrato de licencia.

Haga clic en **Acepto**.



4 Haga clic en **Instalar software**.

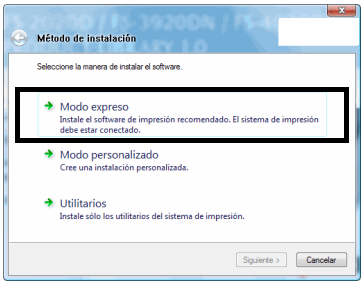
Se inicia el asistente de instalación del software.

A partir de este paso, el procedimiento varía según la versión de Windows y el método de conexión. Siga el procedimiento aplicable al tipo de conexión.

- Modo expreso
- Modo personalizado

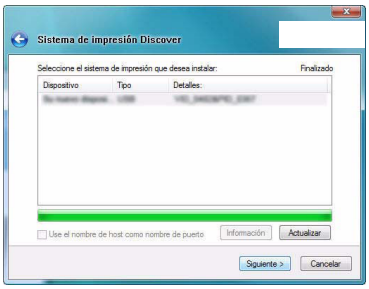
Modo expreso

En el Modo expreso, el programa de instalación detecta automáticamente la impresora cuando se enciende. Use este modo para los métodos de conexión estándar.


Método de instalación
Seleccione la manera de instalar el software.
Modo expreso
Instale el software de impresión recomendado. El sistema de impresión debe estar conectado.
Modo personalizado
Cree una instalación personalizada.
Utilitarios
Instale sólo los utilitarios del sistema de impresión.
Siguiente >
Cancelar

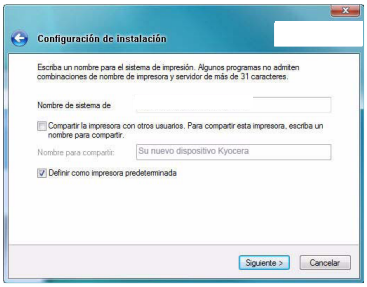
1 En la ventana de selección del método de instalación, seleccione **Modo expreso**. Aparece la ventana de detección de sistemas de impresión y el programa de instalación detecta las impresoras conectadas. Si el programa de instalación no detecta ningún sistema de impresión, asegúrese de que el sistema de impresión esté conectado a través de USB o una red y de que esté encendido. A continuación, haga clic en **Actualizar** para volver a buscar el sistema de impresión..

Nota Aunque la información mostrada en los cuadros de diálogo de instalación de Windows Vista y Windows 7/Windows XP es ligeramente diferente, el procedimiento de instalación es el mismo.



2 Seleccione la impresora que desee instalar y haga clic en **Siguiente**.

Nota Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado, haga clic en **Cancelar**. Si aparece un mensaje de advertencia de instalación de hardware, haga clic en **Continuar**.


Configuración de instalación
Escriba un nombre para el sistema de impresión. Algunos programas no admiten combinaciones de nombre de impresora y servidor de más de 31 caracteres.
Nombre de sistema de
Compartir la impresora con otros usuarios. Para compartir esta impresora, escriba un nombre para compartir.
Nombre para compartir:
Su nuevo dispositivo Kyocera
Definir como impresora predeterminada
Siguiente >
Cancelar

3 Puede personalizar el nombre del sistema de impresión en la ventana de configuración de la instalación. Este nombre será el que aparecerá en la ventana Impresora y en las listas de impresoras que se muestran en las aplicaciones. Especifique si desea compartir el sistema de impresión o si desea configurar el sistema de impresión como una impresora existente; a continuación, haga clic en **Siguiente.**

IMPORTANTE El paso 3 solo aparece si el sistema de impresión está conectado a través de una red. No aparece si el sistema de impresión está conectado a través de USB durante la primera instalación.

4 Aparece una ventana donde puede comprobar la configuración. Compruebe detenidamente la configuración y, a continuación, haga clic en **Instalar**.

Nota Si aparece la ventana Seguridad de Windows, haga clic en **Instalar este software de controlador de todos modos**.

5 Aparece un mensaje que indica que la impresora se ha instalado correctamente. Haga clic en **Finalizar** para salir del asistente de instalación de la impresora y volver al menú principal del CD-ROM.

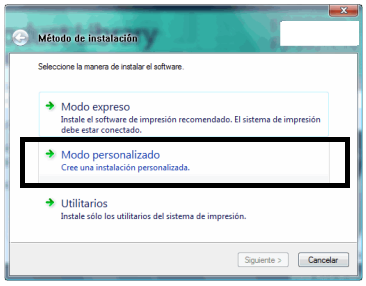
Si aparece el cuadro de diálogo de configuración de dispositivo después de hacer clic en **Finalizar**, puede especificar la configuración de opciones tales como las funciones opcionales instaladas en el sistema de impresión. También puede especificar la configuración del dispositivo después de salir de la instalación. Para obtener más información, consulte Configuración del dispositivo en el manual de uso del controlador de impresora, disponible en el CD-ROM.

Aquí finaliza el procedimiento de instalación del controlador de impresora. Siga las instrucciones de la pantalla para reiniciar el sistema si es necesario.

Modo personalizado

El Modo personalizado le permite especificar el puerto de la impresora y seleccionar el software que desea instalar.

Por ejemplo, si no desea que se sustituyan las fuentes existentes en el PC, seleccione **Modo personalizado** y desactive la casilla de verificación **Fuentes** en la ficha Utility.


Método de instalación
Seleccione la manera de instalar el software.
Modo expreso
Instale el software de impresión recomendado. El sistema de impresión debe estar conectado.
Modo personalizado
Cree una instalación personalizada.
Utilitarios
Instale sólo los utilitarios del sistema de impresión.
Siguiente >
Cancelar

1 Seleccione **Modo personalizado**.

2 Siga las instrucciones de la ventana del asistente de instalación para seleccionar los paquetes de software que va a instalar, especificar el puerto, etc.

Para obtener más información, consulte la Instalación personalizada en el manual de uso del controlador de impresora, disponible en el CD-ROM.

Instalación en un equipo Macintosh

En esta sección se explica cómo instalar el controlador de impresora en Mac OS.

1 Encienda la impresora y el equipo Macintosh.

2 Inserte el CD-ROM (**Product Library**) proporcionado en la unidad de CD-ROM.

3 Haga doble clic en el icono del CD-ROM.

4 Haga doble clic en **OS X 10.2 and 10.3 Only, OS X 10.4 Only** o **OS X 10.5 or higher** según la versión de Mac OS.

5 Haga doble clic en **OS X x.x.**

6 Se inicia el programa de instalación del controlador de impresora.

7 Elija **Selección del disco de destino, Tipo de instalación** y después instale el controlador de impresora siguiendo las instrucciones del software de instalación.

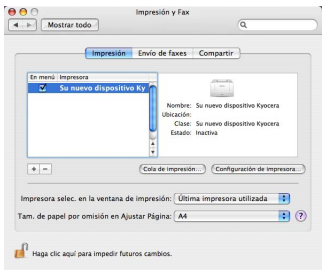
Nota Además de **Instalación sencilla**, el menú **Tipo de instalación** incluye la opción **Instalación personalizada**, que le permite especificar los componentes que va a instalar.

IMPORTANTE En la pantalla Autenticar, introduzca el nombre y contraseña para iniciar sesión en el sistema operativo.

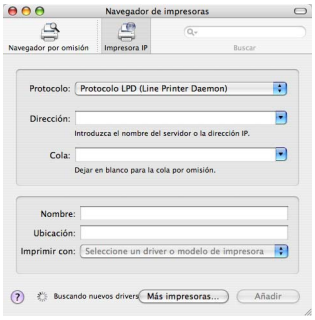
Aquí finaliza el procedimiento de instalación del controlador de impresora. A continuación, especifique la configuración de impresión.

Si se utiliza una conexión IP, AppleTalk o Bonjour, es necesario seguir los pasos de configuración de abajo. Si se usa una conexión USB, la impresora se reconoce y conecta automáticamente.

8 Abra **Preferencias del Sistema** y haga clic en **Impresión y Fax**.



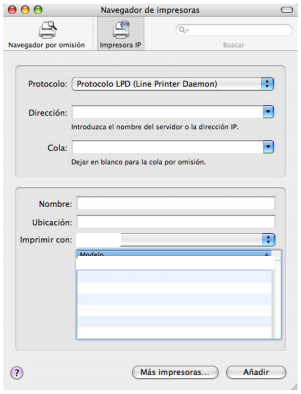
9 Haga clic en el símbolo más (+) para agregar el controlador de impresora instalado.



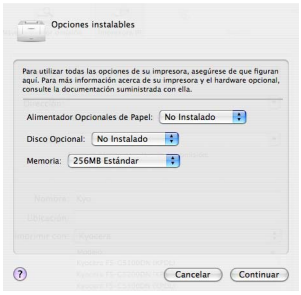
10 Haga clic en el icono IP en caso de una conexión IP y, a continuación, introduzca la dirección IP y el nombre de la impresora.

Si hace clic en el icono AppleTalk en caso de una conexión AppleTalk, introduzca el nombre de la impresora.

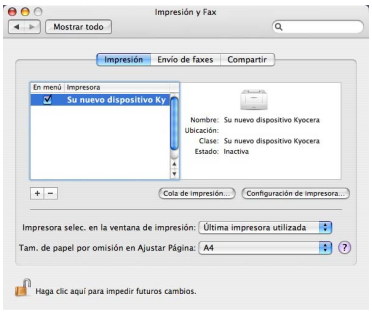
Para una conexión Bonjour, haga clic en el icono predeterminado y seleccione la impresora para la que Bonjour aparece en Conexión.



11 Seleccione el controlador de impresora instalado y haga clic en **Añadir**.


Opciones instalables
Para utilizar todas las opciones de su impresora, asegúrese de que figuran aquí. Para más información acerca de su impresora y el hardware opcional, consulte la documentación suministrada con ella.
Alimentador Opcionales de Papel: No Instalado
Disco Opcional: No Instalado
Memoria: 256MB Estándar
Cancelar
Continuar

12 Seleccione las opciones disponibles para la impresora y haga clic en **Continuar**.



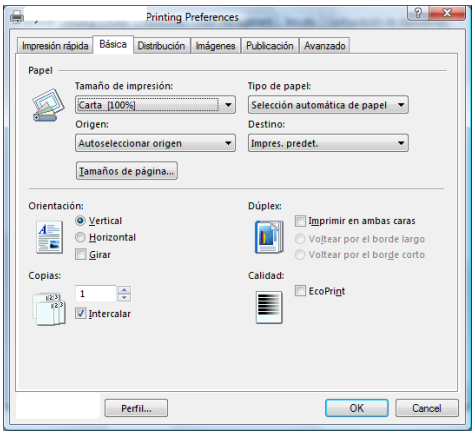
13 Se agrega la impresora seleccionada. Aquí finaliza el procedimiento de configuración de la impresora.

Impresión

En esta sección se explica el procedimiento de impresión desde una aplicación de software. Puede especificar las opciones de impresión de cada ficha de *KX Driver*. KX Driver se encuentra en el CD-ROM (Product Library). Para obtener más información, consulte la *Printer Driver User Guide* disponible en el CD-ROM.

Información sobre KX Driver

KX Driver dispone de las siguientes fichas.



Impresión rápida

Use esta ficha para definir las opciones básicas de impresión en perfiles de grupo de acceso rápido y fácil.

Básica

Use esta ficha para seleccionar el tamaño y la orientación de las páginas. También permite seleccionar el origen de papel y la impresión en ambas caras.

Distribución

Use esta ficha para crear varias páginas en una sola hoja de papel. También contiene la opción de escala.

Imágenes

Seleccione esta ficha para cambiar la calidad de impresión y las opciones de fuentes o gráficos.

Publicación

Use esta ficha para agregar portadas o insertar páginas a los trabajos impresos. También puede crear un juego de transparencias con una hoja en blanco o impresa intercalada mediante la opción *Intercalar transparencias*.

Avanzado

Utilice esta ficha para configurar y agregar marcas de agua a los trabajos impresos. Esta ficha incorpora los *comandos PRESCRIBE* en el documento.

Impresión desde una aplicación

A continuación se detallan los pasos necesarios para imprimir un documento creado con una aplicación. Puede seleccionar el tamaño del papel de impresión.

Nota También puede seleccionar las distintas opciones si hace clic en **Propiedades** para abrir el cuadro de diálogo Propiedades.

1. Coloque el papel necesario en el depósito de papel.
2. En el menú **Archivo** de la aplicación, seleccione **Imprimir**. Aparecerá el cuadro de diálogo *Imprimir*.
3. Haga clic en la lista desplegable de nombres de impresoras. Se muestran todas las impresoras instaladas. Haga clic en el nombre de la impresora.
4. Utilice la opción Número de copias para introducir el número de copias que desea. Es posible imprimir hasta 999 copias. Para Microsoft Word, recomendamos que haga clic en **Opciones...** y seleccione **Usar configuración de impresora** para la bandeja predeterminada.
5. Para comenzar a imprimir, haga clic en **Aceptar**.

Status Monitor (Monitor de estado)

Status Monitor supervisa el estado de la impresora y ofrece una función de informes continua. También permite especificar y modificar los valores de impresoras que no se incluyen en KX Driver.

Status Monitor se instala automáticamente durante la instalación de KX Driver.

Acceso a Status Monitor

Utilice uno de los métodos siguientes para iniciar *Status Monitor.*

- Inicio cuando comienza la impresión:
  Cuando especifique una impresoa e inicie un trabajo de impresión, se iniciará un *Status Monitor* para cada nombre de impresora. Si se solicita el inicio de *Status Monitor* desde varias impresoras, se iniciarán los Status Monitor de cada impresora que emita la solicitud.
- Inicio desde KX Driver Properties:
  Haga clic en **Preferencias de impresión** en el cuadro de diálogo Propiedades. Seleccione la ficha Avanzado y haga clic en **Status Monitor** para abrir la ventana Status Monitor. Haga clic en **Abrir Status Monitor** para iniciar Status Monitor.

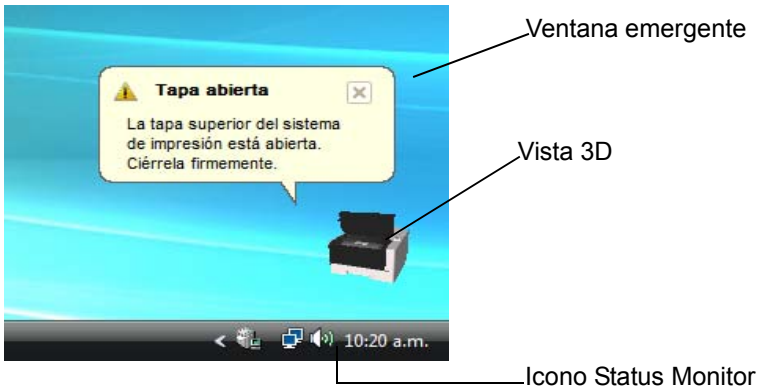
Salida de Status Monitor

Utilice uno de los métodos siguientes para salir de *Status Monitor.*

- Salida manual:
  Haga clic con el botón secundario en el icono Status Monitor de la barra de tareas y seleccione **Salir** en el menú para salir de *Status Monitor*.
- Salida automática:
  Status Monitor se cierra automáticamente si no se utiliza después de 5 minutos.

Descripción de la pantalla

La pantalla de *Status Monitor* es como se describe a continuación.



Ventana emergente

Si se produce un evento de notificación de información, aparece una ventana emergente. Esta ventana solo se muestra cuando la Vista 3D está abierta en el escritorio.

Vista 3D

Esta vista muestra el estado de la impresora supervisada como una imagen 3D. Al hacer clic con el botón derecho en el icono Status Monitor, puede seleccionar en el menú que aparece si desea mostrar u ocultar la Vista 3D.

Si se produce un evento de notificación de información, se utilizan la *Vista 3D* y un sonido de alerta para notificarle acerca de la situación. Para obtener información sobre la configuración de la notificación sonora, consulte la sección *Configuración de Status Monitor* en la página *3-12*.

Icono Status Monitor

El *icono Status Monitor* se muestra en el área de notificación de la barra de tareas cuando *Status Monitor* está en ejecución. Si sitúa el cursor sobre el icono, aparecerá el nombre de la impresora.

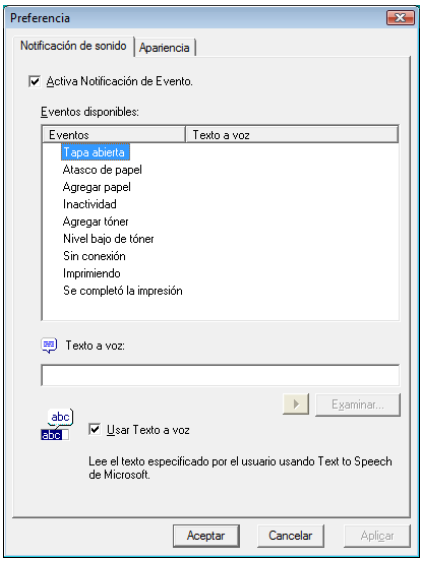
Configuración de Status Monitor

Status Monitor dispone de dos fichas donde se pueden configurar los valores correspondientes. Use la opción **Preferencia** para configurar *Status Monitor*.

Ficha Notificación de sonido

La ficha *Notificación de sonido* contiene las siguientes opciones.

IMPORTANTE Para confirmar la configuración de la ficha Notificación de sonido, el PC debe tener capacidades de sonido, como una tarjeta de sonido y altavoces.



Activa Notificación de Evento

Seleccione esta casilla para activar o desactivar la supervisión de los eventos mostrados en *Eventos disponibles*.

Archivo de sonido

Se puede seleccionar un archivo de sonido si necesita una notificación sonora. Haga clic en **Examinar** para buscar el archivo de sonido.

Usar Texto a voz

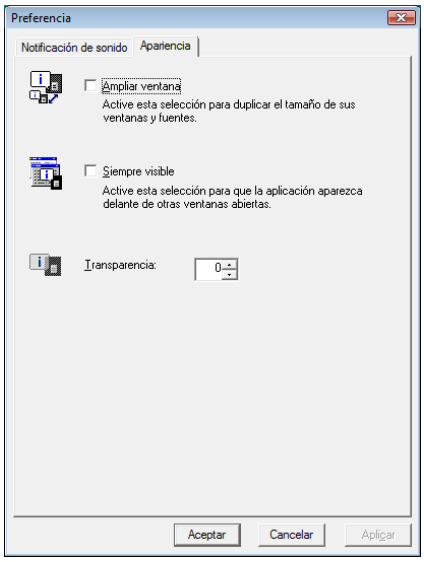
Active esta casilla para escribir el texto que desea que se escuche para los eventos. Aunque no es necesario un archivo de sonido, esta función es aplicable a Windows XP o versiones posteriores.

Para usar esta función, siga los pasos siguientes:

1. Seleccione **Activa Notificación de Evento**.
2. Seleccione el evento que se va a usar con la función de texto a voz en *Eventos disponibles*.
3. Haga clic en Examinar para especificar el archivo de sonido con el que se notificará el evento.

   Nota El formato de archivo disponible es WAV.

   Seleccione **Usar Texto a voz** para que se lea el texto escrito en el cuadro *Texto a voz* cuando se produzca un evento.
4. Haga clic en ▶ para confirmar que la reproducción del sonido o texto es correcta.



Ficha Apariencia

La ficha *Apariencia* contiene las siguientes opciones.

Ampliar ventana

Duplica el tamaño de la ventana *Status Monitor*.

Siempre visible

Coloca la ventana *Status Monitor* sobre otras ventanas activas.

Transparencia

Muestra *Status Monitor* como una ventana transparente.

Configuration Tool (Herramienta de configuración)

Configuration Tool le permite comprobar y cambiar los valores de impresoras que no se incluyen en KX Driver.

Configuration Tool se puede usar con impresoras conectadas a un PC mediante un *cable USB*.

Nota El contenido del cuadro de diálogo *Propiedades* variará según los dispositivos opcionales instalados y según si el dispositivo está conectado con una interfaz de red o una interfaz local.

Acceso a Configuration Tool

Siga los pasos siguientes para mostrar *Configuration Tool* en el escritorio.

Nota Para configurar los valores de *Configuration Tool*, ejecute *Status Monitor* en el PC en primer lugar.

1. Haga clic con el botón derecho en el icono Status Monitor en la barra de tareas de Windows.
2. Seleccione **Configurar** en el menú. Aparece la ventana de *Configuration Tool*.

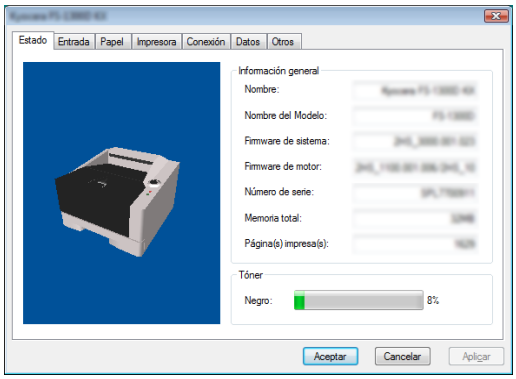
   Nota Cuando la impresora está conectada mediante los cables de red, se inicia Embedded Web Server en lugar de Configuration Tool.

Salida de Configuration Tool

Utilice uno de los métodos siguientes para salir de *Configuration Tool*.

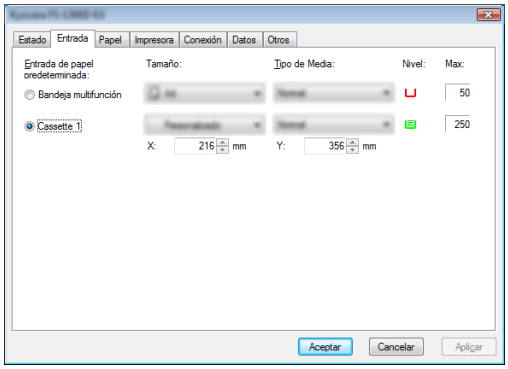
- Salida con el botón Cerrar:
  Haga clic en en la esquina superior derecha de la ventana de *Configuration Tool*.
- Salida con el botón Aceptar o Cancelar:
  Al hacer clic en **Aceptar**, se sale de *Configuration Tool* tras aplicar la configuración de impresora modificada. Al hacer clic en **Cancelar**, se sale de *Configuration Tool* sin aplicar la configuración de impresora modificada.

Ficha Estado



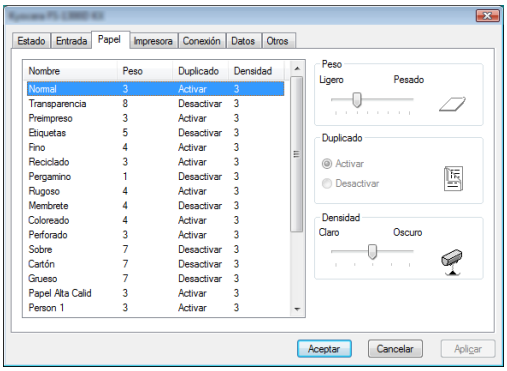
La ficha *Estado* muestra la información actual del dispositivo, como el nombre del modelo, el firmware del sistema, el firmware del motor, el número de serie, la memoria total y el número de páginas impresas.

Ficha Entrada



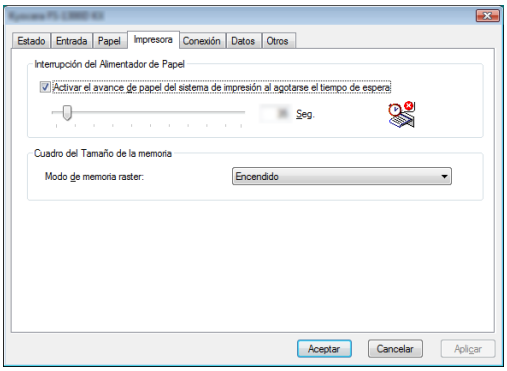
La ficha *Entrada* muestra información sobre el depósito de papel acoplado a la máquina, como el nivel actual de papel y la capacidad máxima de papel.

Ficha Papel



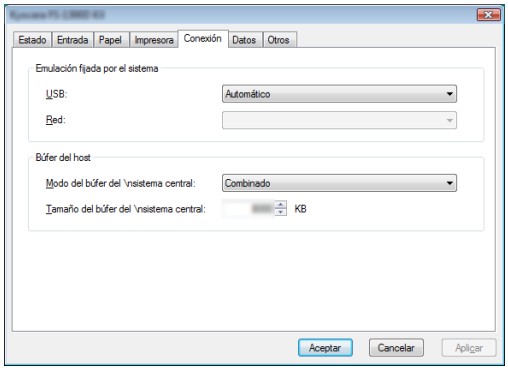
La ficha *Papel* muestra y le permite seleccionar el gramaje (peso) y la densidad de cada tipo de papel. También se puede activar o desactivar la *impresión dúplex* para cada tipo de papel.

Ficha Impresora



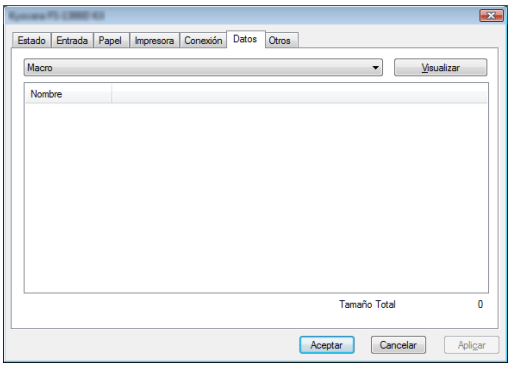
La ficha Impresora le permite definir los parámetros de procesamiento de impresión que no están disponibles en KX Driver. Al igual que el tiempo de espera para alimentación de formulario, es posible cambiar el tamaño de la memoria que se usa para los datos datos como archivos de *mapa de bits* y *JPEG*.

Ficha Conexión



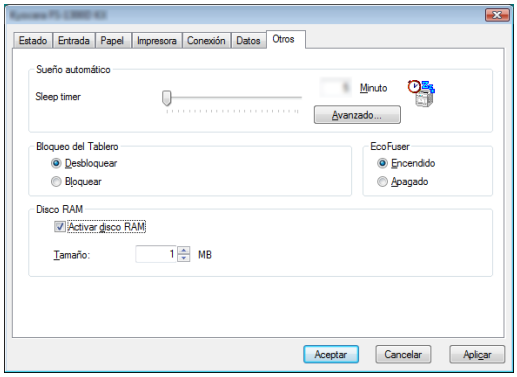
La ficha *Conexión* le permite definir la emulación. También puede usar esta ficha para cambiar el tamaño de la memoria búfer y el modo de búfer de la impresora para procesar las comunicaciones con el host.

Ficha Datos



La ficha *Datos* recupera y muestra los datos almacenados en la tarjeta CF o el disco RAM. Seleccione un tipo de datos y haga clic en **Visualizar** para recuperar y mostrar una lista de los datos de destino de la impresora. La información mostrada incluye el nombre, el tipo y la ubicación de almacenamiento.

Ficha Otros



La ficha *Otros* le permite configurar los siguientes valores de la impresora.

Opción	Descripción
Sueño automático	Configura la cantidad de tiempo con la que se activa automáticamente el modo de reposo de la impresora. Haga clic en **Avanzado** para **activar** o **desactivar** el modo de *reposo automático*.
EcoFuser	Activa o desactiva el *EcoFuser.* Seleccione **Encendido** para reducir el consumo eléctrico al mínimo al desconectar el calentador de la unidad de fijación en el *modo de reposo*. El valor predeterminado es **Encendido**.
Bloqueo del Tablero	Bloquea o desbloquea el panel de controles. Cuando el panel de controles está bloqueado, se deshabilita el accionamiento de teclas desde el panel.
Disco RAM	Activa o desactiva el *modo de disco RAM*. Si el *disco RAM* está activado, se puede usar como un área de almacenamiento temporal para datos, como los archivos de fuentes o el contenido del búfer de recepción. También puede especificar el *tamaño del disco RAM* si hace clic en la opción de **Activar disco RAM**.

Desinstalación del software (PC con Windows)

El software se puede desinstalar (quitar) con el CD-ROM (Product Library) que se proporciona con la impresora.

IMPORTANTE En el caso de los equipos Macintosh, el software no se puede desinstalar con el CD-ROM (Product Library) porque la configuración de la impresora se especifica con un archivo PPD (descripción de impresora PostScript).

1. Salga de todas las aplicaciones activas.
2. Inserte el CD-ROM (Product Library) proporcionado en la unidad de CD-ROM. En Windows 7, Windows Server 2008 y Windows Vista, puede aparecer la ventana de control de cuentas de usuario. Haga clic en **Permitir**.
3. Siga el procedimiento para instalar el controlador de impresora y haga clic en **Eliminar el software**. Aparece la ventana TA Uninstaller.
4. Seleccione el paquete de software que desea quitar.
5. Haga clic en Desinstalar.

   Nota Cuando está instalado Print Monitor, se inician desinstaladores separados para esta aplicación. Continúe con los pasos de desinstalación para esta aplicación según las indicaciones de las instrucciones en pantalla.

   Se inicia el desinstalador.
6. Cuando aparece Desinstalación completada, haga clic en **Finalizar**.
7. Si aparece una pantalla que indica que es preciso reiniciar el sistema, seleccione si desea reiniciar o no y haga clic en **Finalizar**.

   Nota El software se puede desinstalar desde el menú Programa.

   Inicie el desinstalador haciendo clic en **Inicio > Todos los programas > TA> Desinstalar TA Product Library** y desinstale el software.

4 Mantenimiento

En este capítulo se explica cómo sustituir el cartucho de tóner y limpiar la impresora.

Información general 4-2
Sustitución de cartuchos de tóner 4-2
Sustitución del kit de mantenimiento 4-5
Limpieza de la impresora 4-6
Período prolongado sin utilizar la impresora y traslado de la impresora 4-9

Información general

En este capítulo se describen las tareas básicas de mantenimiento de la impresora. Puede sustituir el cartucho de tóner según el estado de la impresora:

Además, las piezas internas precisan una limpieza periódica.

Nota Recopilación de información de los chips de memoria: el chip de memoria conectado al cartucho de tóner ofrece al usuario final una experiencia mejorada y comodidad, ayuda en la operación de reciclaje de los cartuchos de tóner vacíos y recopila información útil para planificar y desarrollar nuevos productos. La información recopilada es anónima: no se puede asociar a una persona o entidad específica y los datos se usarán de forma anónima.

Sustitución de cartuchos de tóner

El *indicador Toner* identifica el estado del tóner en dos fases del uso del mismo.

- Cuando el nivel de tóner de la impresora es bajo, parpadea el indicador **Toner**. Tenga en cuenta que no siempre es necesario sustituir el tóner en este momento.
- Si omite el estado anterior y sigue imprimiendo, el indicador **Toner** se encenderá justo antes de que el tóner se agote. En este momento, el *cartucho de tóner* debe sustituirse inmediatamente.

En cualquiera de los casos, sustituya el cartucho de tóner.

Frecuencia de sustitución de los cartuchos de tóner

Si suponemos un uso con una cobertura del tóner media del 5% y con el modo EcoPrint desactivado, el *cartucho de tóner* deberá sustituirse aproximadamente cada 7.200 páginas (LP 4135) o 2.500 páginas (LP 4130).

Cartucho de tóner inicial

El *cartucho de tóner* suministrado con la impresora nueva es un cartucho de tóner inicial. El *cartucho de tóner inicial* dura una media de 2.300 páginas (LP 4135) o 1.000 páginas (LP 4130).

Kits de tóner

Para obtener unos resultados óptimos, recomendamos usar solamente componentes y consumibles TA Triumph-Adler genuinos.

Un kit de tóner nuevo contiene los siguientes elementos:

- Cartucho de tóner
- Bolsa de plástico para desechar el cartucho de tóner usado
- Guía de instalación

Nota No saque el cartucho de tóner de la caja hasta que esté listo para instalarlo en la impresora.

Sustitución del cartucho de tóner

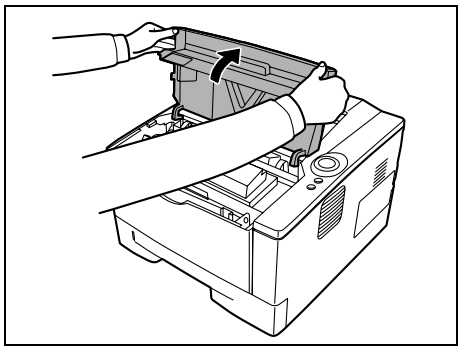
En esta sección se explica cómo sustituir el cartucho de tóner.

> **PRECAUCIÓN** No intente quemar el cartucho de tóner. Saltarían chispas peligrosas que podrían ocasionarle quemaduras.

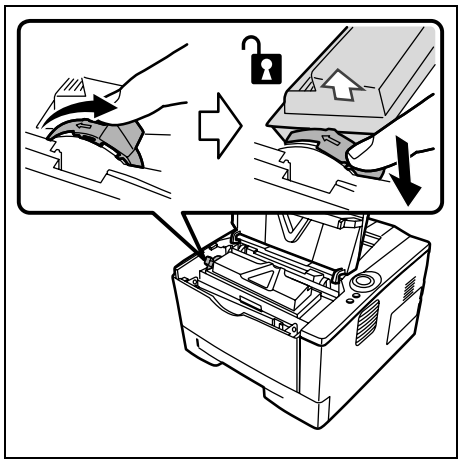
IMPORTANTE Durante la sustitución del cartucho de tóner, coloque temporalmente los soportes de almacenamiento y suministros informáticos (como, por ejemplo, disquetes) lejos del cartucho. Esto evitará que el magnetismo del tóner los dañe.

IMPORTANTE TA Triumph-Adler AG no será responsable de ningún daño o problema que surja del uso de cartuchos de tóner distintos de los designados como cartuchos de tóner TA Triumph-Adler originales. Para obtener un rendimiento óptimo, también recomendamos usar únicamente cartuchos de tóner TA Triumph-Adler cuyo uso esté destinado de forma específica a su país o región. Si se instala un cartucho de tóner para otro destino, la impresora dejará de imprimir.

Nota Para sustituir el cartucho de tóner, no es necesario apagar la impresora. Si apaga la impresora, la información que esté en proceso en la impresora se eliminará.

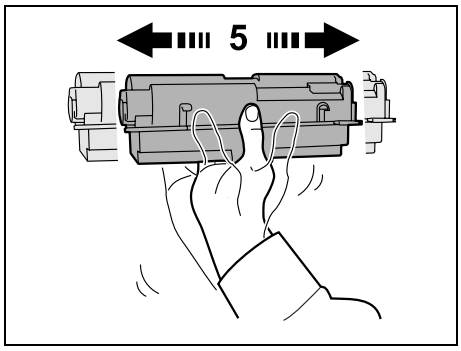


1 Abra la *cubierta superior*.

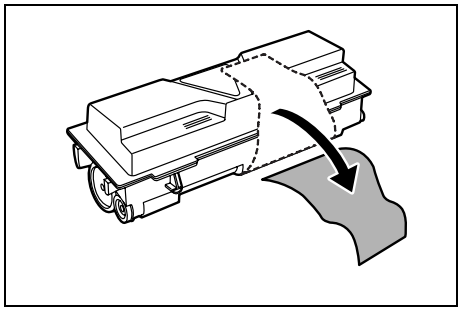


2 Gire la palanca de bloqueo a la posición de desbloqueo. Empuje la palanca de bloqueo a la posición marcada con una flecha y extraiga el cartucho de tóner.

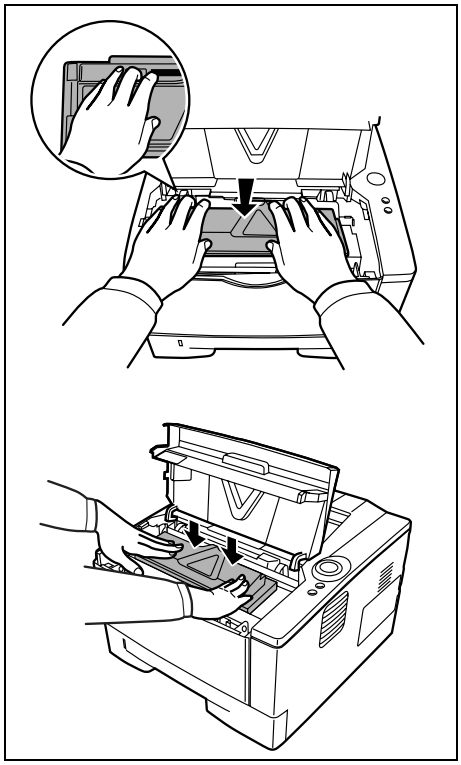
Nota Coloque el cartucho de tóner usado en la bolsa de plástico (suministrada con el kit de tóner nuevo) y deséchelo de acuerdo con las disposiciones locales.



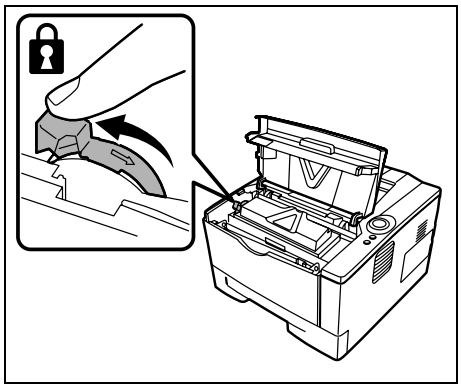
3 Extraiga el *cartucho de tóner* nuevo del kit de tóner. Agítelo al menos 5 veces, tal como muestra la figura, para que el tóner se distribuya de manera uniforme en el interior.



4 Quite la etiqueta del *cartucho de tóner*.



5 Instale el *cartucho de tóner* nuevo en la impresora. Empuje firmemente sobre la parte superior del cartucho, sobre las posiciones con las marcas PUSH, hasta escuchar un chasquido.



6 Gire la *palanca de bloqueo* a la posición de bloqueo.

7 Cierre la *cubierta superior*.

Sustitución del kit de mantenimiento

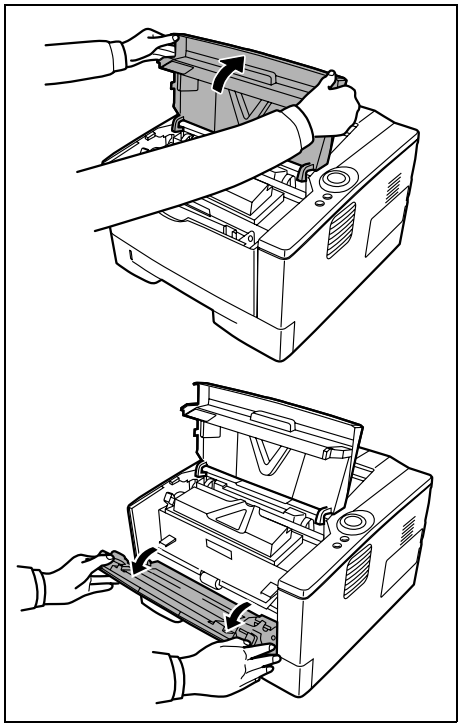
Cuando se han impreso más de 100.000 páginas, la máquina imprime un mensaje indicando la necesidad de sustituir el kit de mantenimiento. El kit de mantenimiento debe sustituirse inmediatamente.

Para sustituir el kit de mantenimiento, póngase en contacto con el servicio técnico.

IMPORTANTE Cuando el tambor está prácticamente lleno de tóner residual, los indicadores [**Attention**] y [**Toner**] parpadean. Sustituya el kit de mantenimiento.

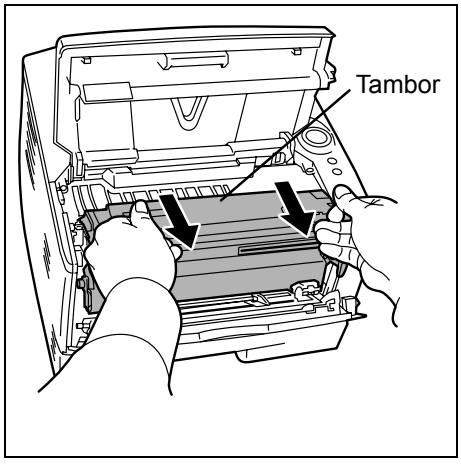
Limpieza de la impresora

Para evitar problemas de calidad de impresión, el interior de la impresora debe estar limpio con cada sustitución del cartucho de tóner.



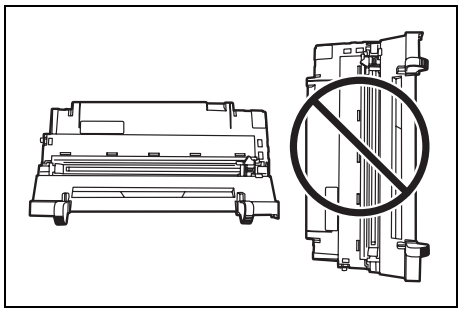
1 Abra la *cubierta superior* y la *cubierta frontal*.

2 Eleve y extraiga el revelador y el cartucho de tóner de la impresora.



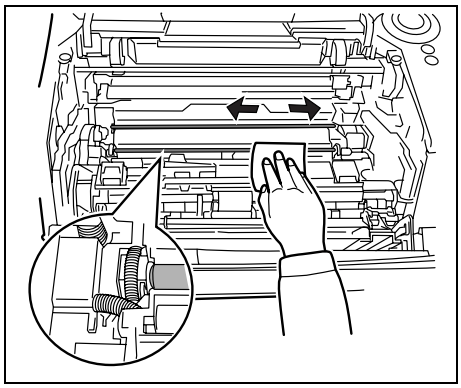
3 Extraiga la *unidad del tambor* de la impresora sujetando las *palancas de color verde* con las dos manos.

Nota El tambor es sensible a la luz. No exponga nunca el tambor a la luz durante más de 5 minutos.



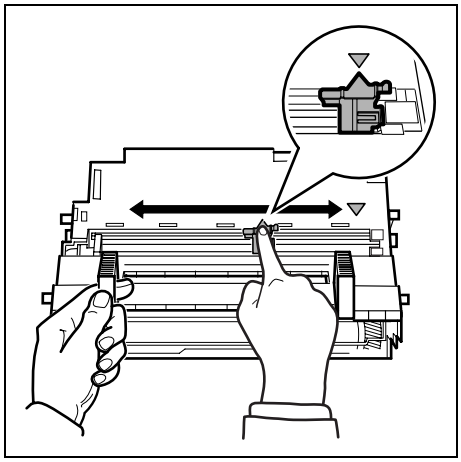
4 Coloque la *unidad del tambor* sobre una superficie limpia y lisa.

IMPORTANTE No coloque la unidad del tambor en los extremos.



5 Utilice un paño limpio que no suelte pelusa para limpiar la suciedad y el polvo del *rodillo de registro* metálico.

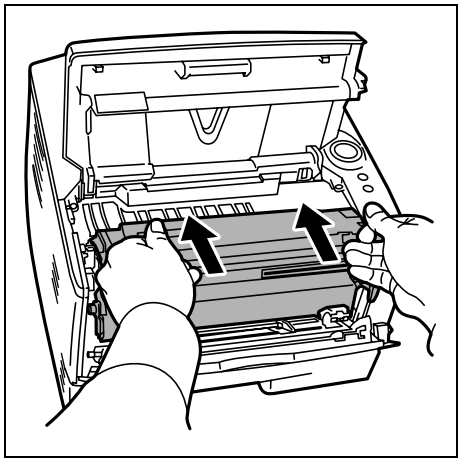
IMPORTANTE Asegúrese de no tocar el *rodillo de transferencia* (negro) durante la limpieza.



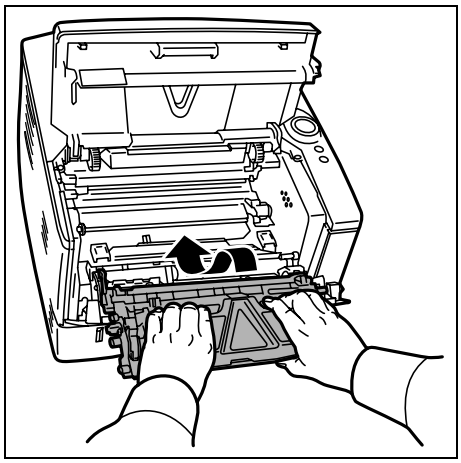
6 En el tambor, deslice el limpiador del cargador (verde) hacia atrás y hacia delante 2 o 3 veces para limpiar el cable del cargador. Luego, vuelva a colocarlo en la posición original (CLEANER HOME POSITION).

IMPORTANTE Si es la primera vez que realiza la limpieza, quite la cinta de fijación del limpiador del cargador.

Finalizada la limpieza, asegúrese de colocar el limpiador del cargador de nuevo en la posición inicial.



7 Cuando termine la limpieza, coloque la *unidad del tambor* en la posición original.



8 Sitúe el revelador de nuevo en su posición original y alinee las guías de ambos extremos con las ranuras de la impresora.

Período prolongado sin utilizar la impresora y traslado de la impresora

Período prolongado sin utilizar la impresora

Si no utiliza la impresora durante un período prolongado, quite el cable de alimentación de la toma de pared.

Recomendamos consultar al distribuidor las medidas adicionales que debe adoptar para evitar los posibles daños que pueden ocurrir cuando se utilice la impresora la próxima vez.

Traslado de la impresora

Cuando traslade la impresora:

- Muévala con cuidado.
- Manténgala lo más nivelada posible para evitar que se derrame tóner dentro de la impresora.
- Asegúrese de consultar a un técnico de servicio si va a realizar un traslado de largo distancia.

ADVERTENCIA Si envía la impresora, retire y embale el revelador y la unidad del tambor en una bolsa de plástico y mándelas de forma separada a la impresora.

5 Solución de problemas

En este capítulo se explica cómo solucionar los problemas de la impresora, se explican las combinaciones de los indicadores y se describe cómo solucionar los atascos de papel.

Directrices generales 5-2
Problemas de calidad de impresión 5-4
Información sobre los indicadores 5-6
Eliminación de atascos de papel 5-12

Directrices generales

En la tabla siguiente se ofrecen soluciones básicas para los problemas que puede encontrar al utilizar la impresora. Antes de llamar al técnico para solicitar una reparación, consulte la tabla siguiente para intentar solucionar los problemas.

Síntoma	Puntos de verificación	Acciones correctivas
La impresora no imprimirá desde el PC.	Compruebe el indicador **Ready**.	Utilice la información de la página *1-5* para comprobar si se ha producido un error y, en caso afirmativo, solucionarlo.
	Compruebe si se puede imprimir una página de estado.	Si la página de estado se imprime correctamente, puede que haya un problema en la conexión con el PC. Consulte la *Guía de instalación* y compruebe la conexión.
	Compruebe que la combinación de estado de los indicadores se reconoce. Consulte la sección *Indicadores* en la página *1-5* para obtener más información.	*Desconecte* (O) el interruptor de encendido y vuelva a *conectarlo* (|). Vuelva a imprimir el trabajo.
La calidad de impresión es deficiente.	–	Seleccione el modo de velocidad media mediante el controlador de impresora.
		Consulte la sección *Problemas de calidad de impresión* en la página *5-4*.
Falta texto en la página de prueba de Windows.	–	Es un problema específico del sistema operativo Windows. No es un problema de la impresora. No afecta a la calidad de impresión.
El papel está atascado.	–	Consulte la sección *Eliminación de atascos de papel* en la página *5-12*.
Los indicadores están apagados y el ventilador no funciona.	Compruebe el *cable de alimentación*.	Conecte firmemente ambos extremos del *cable de alimentación*. Pruebe a sustituir el cable de alimentación. Consulte la *Guía de instalación* para obtener más información.
	Compruebe que el interruptor de encendido está en la posición de *encendido* (|).	Consulte la *Guía de instalación* para obtener más información.
La impresora imprime una página de estado, pero los datos del PC no se imprimen.	Compruebe los archivos de programa y la aplicación de software.	Pruebe a imprimir otro archivo o a usar otro comando de impresión. Si el problema aparece con un archivo o una aplicación determinados, compruebe la configuración de la impresora en esa aplicación.
	Compruebe el *cable de interfaz*.	Conecte firmemente ambos extremos del cable de interfaz. Pruebe a sustituir el cable de la impresora. Consulte la *Guía de instalación* para obtener más información.
Sale vapor cerca de la bandeja superior.	Compruebe si la temperatura es baja en la zona próxima a la impresora o si el papel utilizado se ha expuesto a humedad.	Según el entorno operativo de la impresora y el estado del papel, el calor generado durante la impresión puede evaporar la humedad del agua del papel impreso y provocar que salga vapor de la impresora. En tal caso, la impresión puede continuar sin ningún problema. Para corregir esta situación, aumente la temperatura de la sala y use papel que se haya guardado en un lugar seco.

Consejos

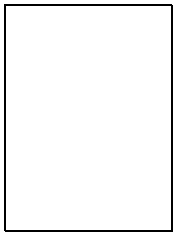
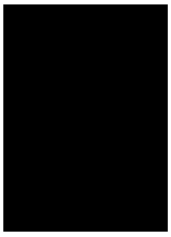
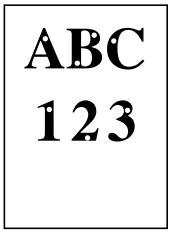
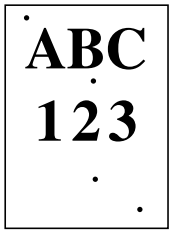
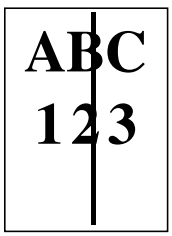
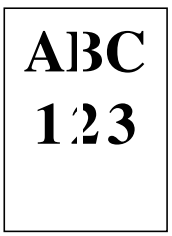
Los problemas de la impresora se pueden resolver fácilmente siguiendo los consejos que se ofrecen a continuación. Cuando se encuentre ante un problema que no pueda resolver con las directrices anteriores, intente lo siguiente:

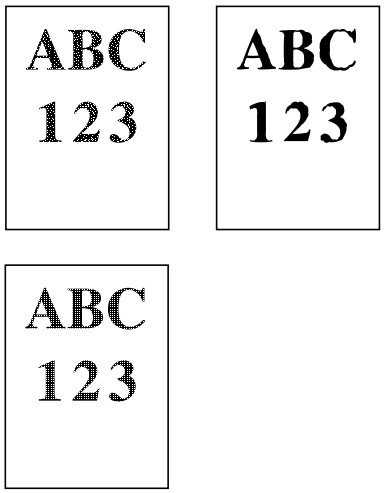
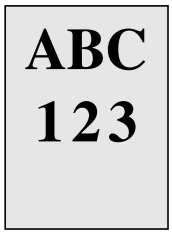
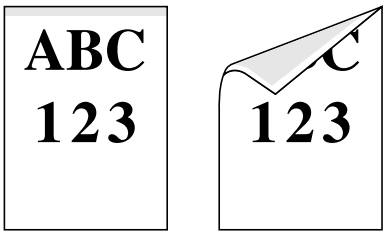
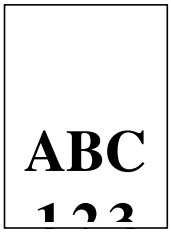
- Reinicie el PC que está usando para enviar los trabajos de impresión a la impresora.
- Consiga y utilice la última versión del controlador de impresora. Las últimas versiones de los controladores y utilidades de impresora están disponibles en: http://www.triumph-adler.com.
- Asegúrese de seguir correctamente los procedimientos de impresión de la aplicación de software. Consulte la documentación suministrada con la aplicación de software.

Problemas de calidad de impresión

Las tablas y los diagramas de las siguientes secciones definen los posibles problemas de calidad de impresión y la acción correctiva para solucionarlos. Algunas de las soluciones pueden requerir la limpieza o sustitución de piezas de la impresora.

Si la acción correctiva sugerida no soluciona el problema, llame al servicio técnico.

Resultados impresos	Acción correctiva
Impresión completamente en blanco 	Compruebe el *cartucho de tóner*. Abra la *cubierta frontal* y compruebe que el *cartucho de tóner* esté correctamente instalado en la impresora. Consulte la sección *Sustitución de cartuchos de tóner* en la página *4-2*.
Impresión por completo en un solo color 	Póngase en contacto con el técnico de servicio.
Manchas  	Es posible que el tambor o el revelador estén dañados. Si el problema no se resuelve tras imprimir varias páginas, llame al servicio técnico.
Rayas verticales  	Compruebe el *cartucho de tóner* y sustitúyalo si es necesario. Consulte la sección *Sustitución de cartuchos de tóner* en la página *4-2*. Limpie el *cable del cargador*. Consulte la sección *Limpieza de la impresora* en la página *4-6*. Compruebe que el *limpiador del cargador* de la *unidad del tambor* se encuentra en la posición original. Consulte la sección *Limpieza de la impresora* en la página *4-6*.

Resultados impresos	Acción correctiva
Impresión débil o borrosa 	Compruebe el *cartucho de tóner* y sustitúyalo si es necesario. Consulte la sección *Sustitución de cartuchos de tóner* en la página *4-2*. Limpie el *cable del cargador*. Consulte la sección *Limpieza de la impresora* en la página *4-6*.
Fondo gris 	Compruebe que el revelador y el tambor están instalados correctamente. Consulte la sección *Sustitución de cartuchos de tóner* en la página *4-2*. Compruebe que la *unidad de revelado* y la *unidad del tambor* están instaladas correctamente. Consulte la sección *Limpieza de la impresora* en la página *4-6*.
Mancha en el borde superior o en el dorso del papel 	Si el problema no se resuelve tras imprimir varias páginas, limpie el *rodillo de registro*. Consulte la sección *Limpieza de la impresora* en la página *4-6*. Si el problema no se soluciona después de la limpieza, llame al servicio técnico.
Impresión incompleta o en posición incorrecta 	Compruebe que la configuración de impresión es correcta en la aplicación de software y en el controlador de impresora. Verifique si el problema se debe a un error producido por el comando *PRESCRIBE*. Si el problema solo aparece con un archivo o programa concreto, lo más probable es que se trate de un error en un parámetro de un comando o la sintaxis de un comando.

Información sobre los indicadores

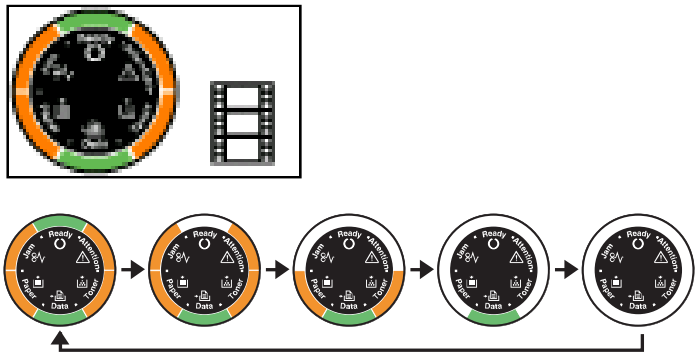
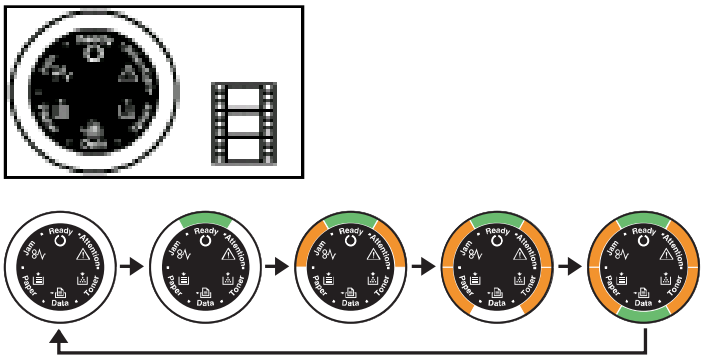
Los *indicadores* muestran el estado, que por lo general se puede clasificar en tres categorías: funcionamiento normal, mantenimiento y errores (reparaciones).

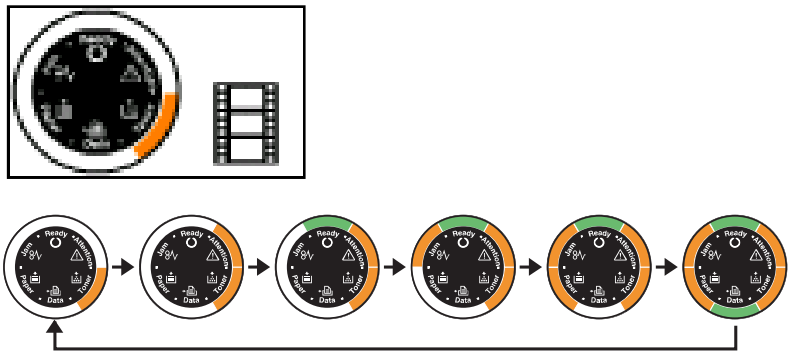
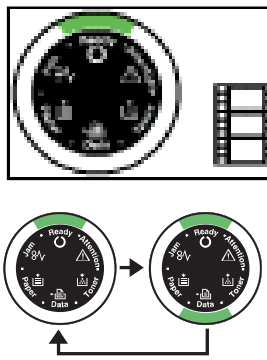
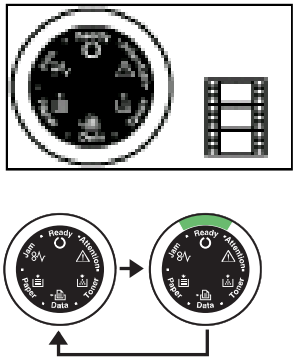
Haga clic en el icono para reproducir la animación de las combinaciones de indicadores. Haga clic con el botón derecho en un *indicador* y seleccione **Playback** (Reproducir) y **Play** (Reproducir) para reproducir la animación repetidamente.

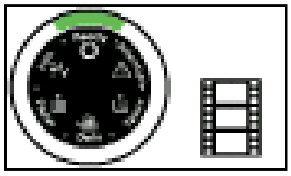
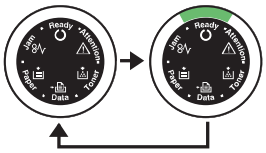
IMPORTANTE Para reproducir la animación, debe tener instalado Adobe Flash Player y Adobe Reader (Versión 6.01 o superior) en el PC. Si no se muestra la animación, debe obtener la última versión del sitio de Adobe (http://www.adobe.com/downloads/).

Indicación de funcionamiento normal

La siguiente tabla muestra las combinaciones de indicadores cuando el estado de funcionamiento de la impresora es normal.

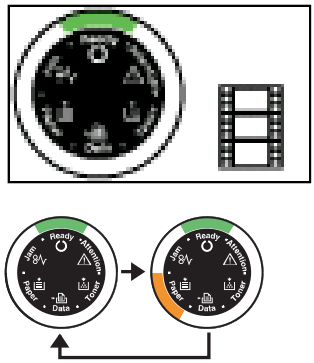
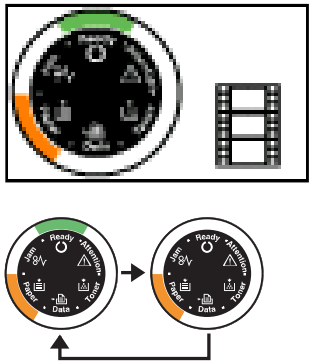
Indicador	Significado
	La impresora está cancelando datos.
	La impresora se está calentando. La impresora está ajustando el color.

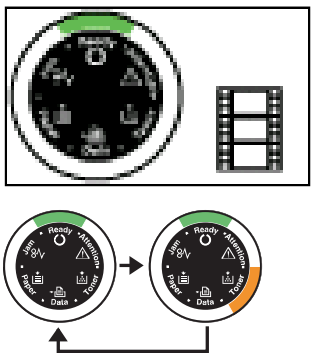
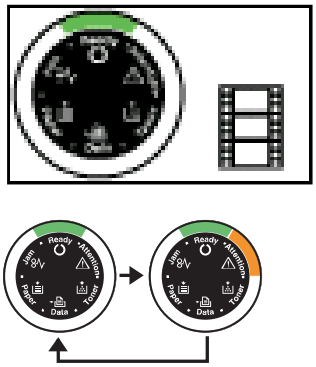
Indicador	Significado
	La impresora está instalando el tóner.
	La impresora está recibiendo datos.
	La impresora está recibiendo datos. La impresión se reanuda al pulsar **[GO]**. La impresora está imprimiendo la última página después de un período de espera.
	Se puede imprimir.
	Estado offline (desconectado). No es posible imprimir, pero la impresora puede recibir datos. La impresora vuelve al estado online (conectado) cuando se pulsa **[GO]**.

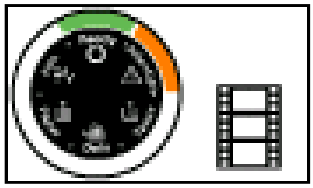
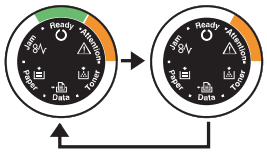
Indicador	Significado
  El indicador [**Ready**] parpadea lentamente.	La impresora está en modo de reposo. La impresora vuelve al estado online (conectado) cuando se pulsa **[GO]**, se abre y se cierra la cubierta, o la impresora recibe trabajos de impresión.

Indicación de mantenimiento

En la siguiente tabla se muestran las combinaciones de indicadores cuando es necesaria la intervención del usuario. Se supone que la impresora está online (conectada) y procesando datos.

Indicador	Significado	Remedio
	No hay papel en el depósito de papel o la bandeja multiuso.	Coloque papel en la fuente de papel.
	El *depósito* no está insertado correctamente.	Inserte el *depósito* por completo en la impresora.
	La *cubierta superior* está abierta.	Cierre la cubierta.
	No hay ningún *depósito* en el *depósito de papel* o el *depósito* especificado como fuente de papel no está insertado correctamente.	Vuelva a insertar el *depósito* e intente imprimir nuevamente.
	El revelador o el cartucho de tóner no se han instalado.	Instale el revelador o el cartucho de tóner.
	El *depósito* no contiene el papel especificado en el controlador de impresora.	Coloque papel en el *depósito* (#[1 o 2]) y reinicie la impresión. Si desea cambiar la fuente de papel, pulse **[GO]**.
	Los tamaños de papel no coinciden.	Si el tamaño de papel de la fuente de papel difiere del tamaño y tipo de papel especificado en el controlador de impresora, puede imprimir con el papel de la bandeja multiuso. Cargue el tamaño de papel correcto en la bandeja multiuso y pulse [**GO**] para empezar a imprimir.
		Si desea tomar el papel de otra fuente que no sea la bandeja multiuso, puede cambiar la fuente de papel pulsando [**GO**].
		Si el papel tomado de la bandeja multiuso tiene un tamaño diferente del especificado, se producirá un atasco de papel.

Indicador	Significado	Remedio
	Atasco de papel durante la impresión.	Abra la *cubierta de la impresora* y retire el papel atascado.
	El tóner se está agotando.	Tenga preparado un nuevo cartucho de tóner.
	El tóner se ha agotado.	Sustitúyalo con un nuevo *cartucho de tóner*. Después de sustituirlo, limpie el interior de la impresora.
	Las especificaciones regionales del cartucho de tóner instalado no coinciden con las de la impresora.	Instale el cartucho de tóner especificado.
	No se puede imprimir con la resolución especificada porque la memoria es insuficiente.	Agregue la *memoria de expansión* a la impresora.
	La *tarjeta CF* no está formateada.	Formatee la *tarjeta CF*.

Indicador	Significado	Remedio
	No se encuentra el archivo especificado.	Pulse **[GO]** para continuar el procesamiento. Pulse **[Cancel]** para cancelar el procesamiento.
	No puede continuar la impresión actual.	Pulse **[GO]** para continuar el procesamiento. Pulse **[Cancel]** para cancelar el procesamiento.
	No se puede imprimir porque la memoria es insuficiente.	Instale la *memoria de expansión* en la impresora. Pulse **[GO]** para continuar el procesamiento. Pulse **[Cancel]** para cancelar el procesamiento.
	No se puede imprimir porque los datos son demasiados complejos.	Pulse **[GO]** para continuar el procesamiento. Pulse **[Cancel]** para cancelar el procesamiento.

Indicación de error

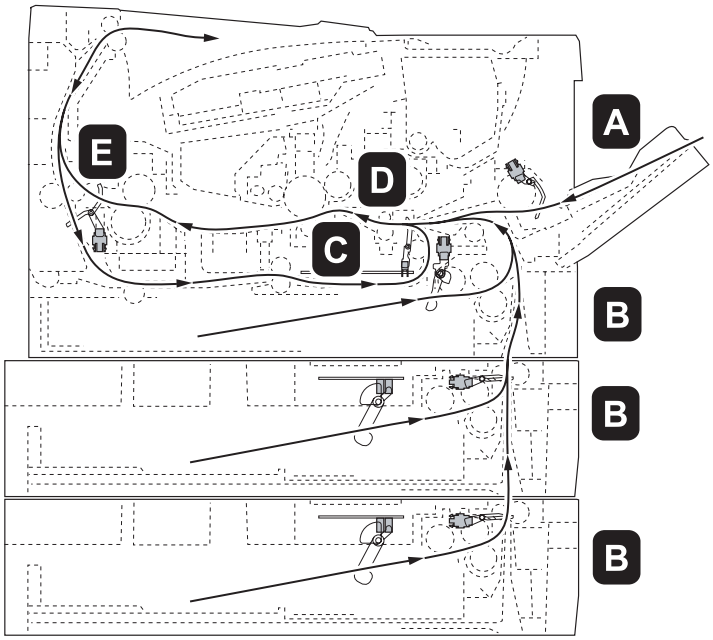
Si los *indicadores* se encienden o parpadean repetidamente de formas no descritas anteriormente en las secciones de indicación de funcionamiento normal o mantenimiento, es probable que se haya producido un error de servicio. Desconecte el interruptor de encendido de la impresora, espere 5 segundos y vuelva a encender la impresora. Con esta acción se puede solucionar el error. Si no es así, póngase en contacto con un técnico de servicio.

Eliminación de atascos de papel

Si se producen atascos de papel en el sistema de transporte de papel o no se toman bien las hojas de papel, la impresora se desactiva automáticamente y se enciende el indicador **Jam**. *Status Monitor* o *Embedded Web Server* pueden indicar la ubicacion del atasco de papel (componente en el que se ha producido el atasco de papel). Retire el papel atascado. La impresora reanudará la impresión después de que se retire el papel atascado.

Posibles ubicaciones de los atascos de papel

La siguiente figura muestra el recorrido del papel en la impresora, incluido en el depósito de papel opcional. Asimismo se muestran las ubicaciones donde pueden producirse los atascos, con la correspondiente explicación en la tabla inferior. Los atascos pueden producirse en más de un componente del recorrido del papel.



Ubicación del atasco	Descripción	Página de referencia
A	Atasco de papel en el *bypass*.	*página 5-13*
B	Atasco de papel en los depósitos de papel. El número de depósito puede ser 1.	*página 5-14*
C	Atasco de papel en el interior del duplexor.	*página 5-15*
D	Atasco de papel en el *interior de la impresora.*	*página 5-16*
E	Atasco de papel en la *cubierta posterior*.	*página 5-18*

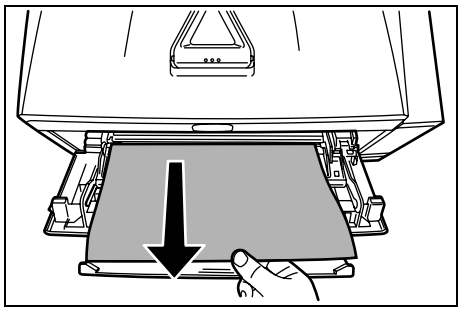
Consideraciones generales para la eliminación de atascos

Tenga en cuenta las siguientes consideraciones cuando intente solucionar un atasco de papel:

> **PRECAUCIÓN** Al tirar del papel, hágalo suavemente para no romperlo. Los trozos de papel son difíciles de extraer y pueden pasar inadvertidos, lo que dificultaría la solución del atasco de papel.

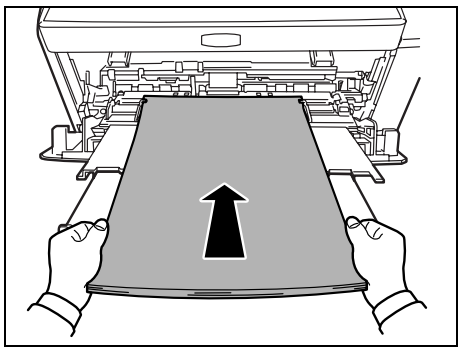
- Si se producen atascos de papel con frecuencia, intente utilizar un tipo de papel diferente, sustituya el papel por otro de una resma diferente o dé la vuelta a la pila de hojas. Si los atascos continúan después de cambiar el papel, es posible que la impresora tenga algún problema.
- Al reanudar la impresión, las páginas en las que se produjo el atasco se volverán a imprimir o no según la ubicación del atasco de papel.

Bypass



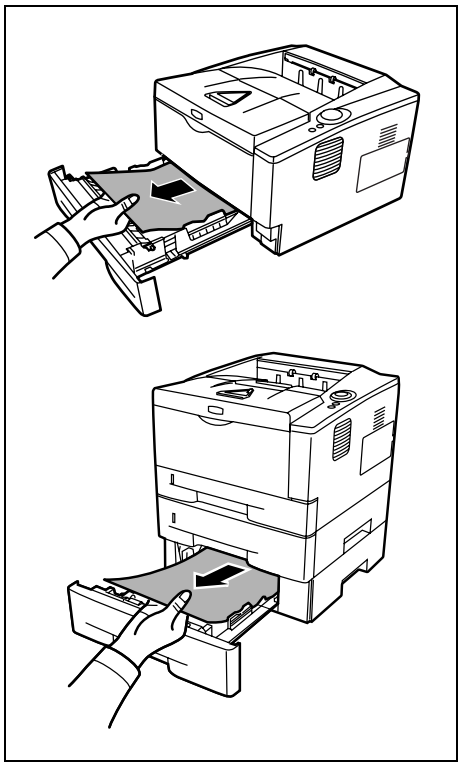
1 Retire el papel atascado en el *bypass*.

IMPORTANTE No intente retirar el papel que ya se encuentre parcialmente introducido en la impresora. Continúe en la sección *Interior de la impresora* en la página *5-16*.



2 Vuelva a colocar el *bypass*. Abra y cierre la *cubierta superior* para solucionar el error. La impresora se calentará y reanudará la impresión.

Depósito/depósito de papel



1 Extraiga el *depósito* o el *depósito de papel* opcional.

2 Retire cualquier papel que se encuentre parcialmente introducido en la impresora.

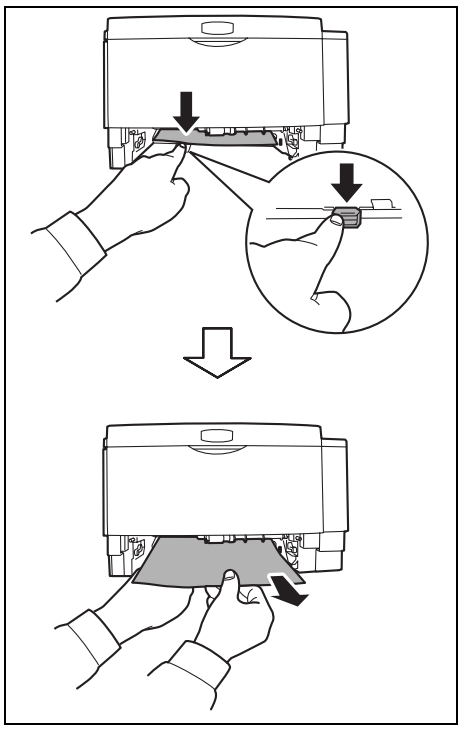
IMPORTANTE No intente retirar el papel que ya se encuentre parcialmente introducido en la impresora. Continúe en la sección *Interior de la impresora* en la página *5-16*.

Nota Compruebe si el papel está bien colocado. De lo contrario, vuelva a colocar el papel.

3 Vuelva a colocar el *depósito* firmemente en su ubicación. La impresora se calienta y reanuda la impresión.

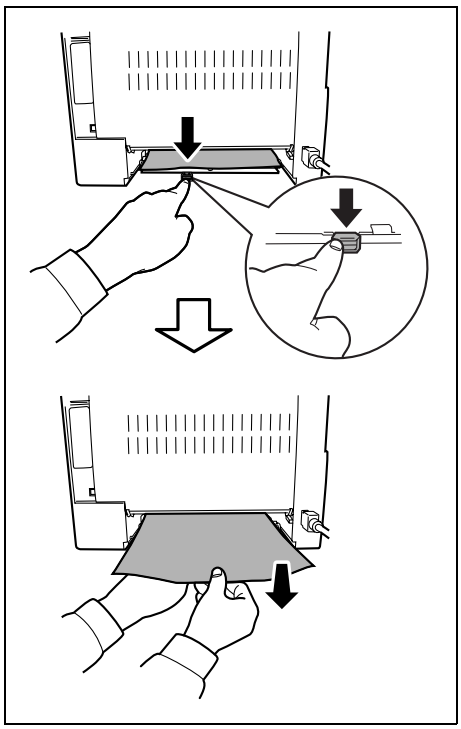
Duplexor

El papel está atascado en el duplexor. Retire el papel atascado según se indica a continuación.



1 Extraiga completamente el *depósito de papel* de la impresora.

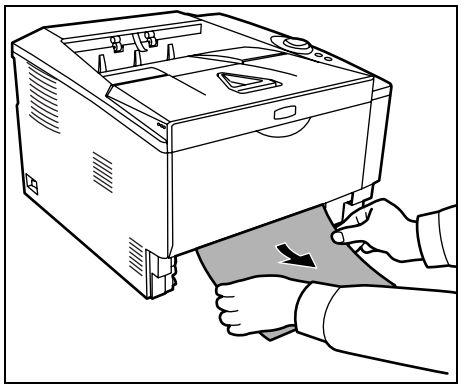
2 Abra la *cubierta del duplexor* que se encuentra en la parte frontal de la impresora y retire cualquier papel atascado.



Abra la *cubierta del duplexor* que se encuentra en la parte posterior de la impresora y retire cualquier papel atascado.

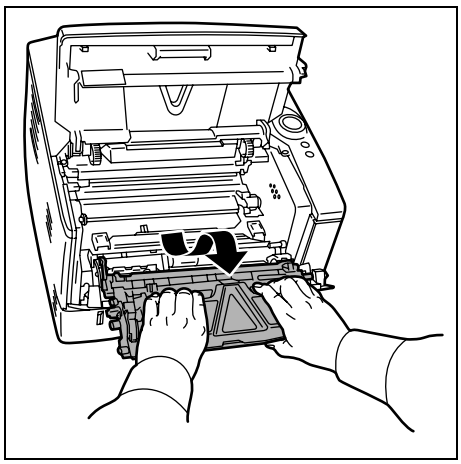
3 Vuelva a colocar el depósito firmemente en su ubicación, y abra y cierre la cubierta superior para solucionar el error. La impresora se calienta y se reanuda la impresión.

Interior de la impresora

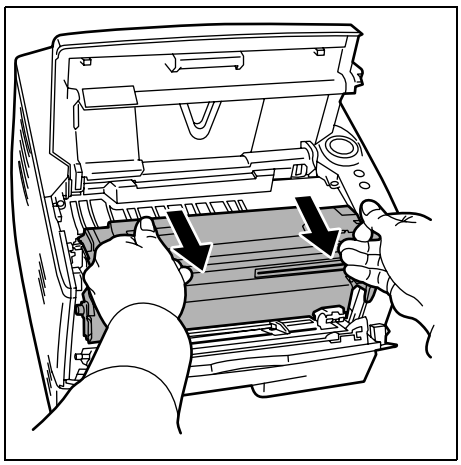


1 Extraiga completamente el *depósito de papel* de la impresora. Retire cualquier papel que se encuentre parcialmente introducido en la impresora.

IMPORTANTE No intente retirar el papel que ya se encuentre parcialmente introducido en la impresora. Continúe en el paso 2.



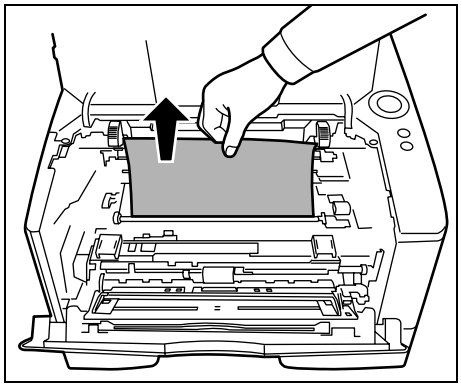
2 Abra la cubierta superior y la cubierta frontal, y eleve y extraiga el revelador junto con el cartucho de tóner de la impresora.



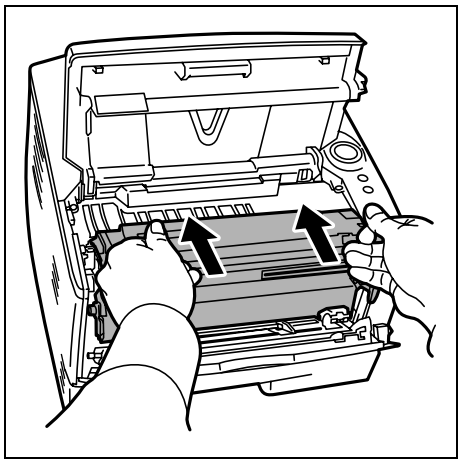
3 Extraiga la *unidad del tambor* de la impresora sujetando las palancas de color verde con las dos manos.

PRECAUCIÓN El fusor en el interior de la impresora está caliente. No lo toque ya que puede producir quemaduras.

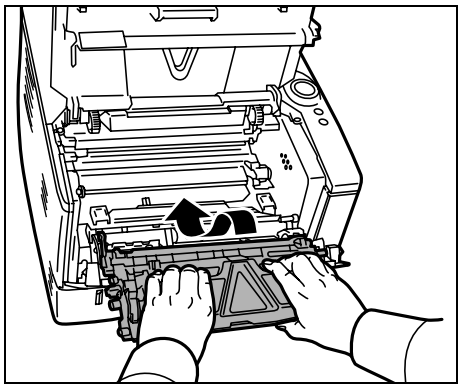
Nota El tambor es sensible a la luz. No exponga nunca el revelador a la luz durante más de 5 minutos.



4 Si el papel atascado parece estar retenido por los rodillos, tire de él en la dirección normal de alimentación.

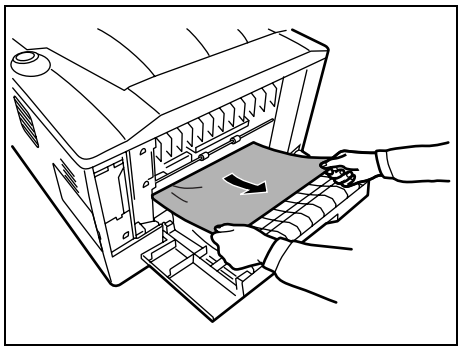


5 Sitúe la *unidad del tambor* de nuevo en su posición original y alinee las guías de ambos extremos con las ranuras de la impresora.



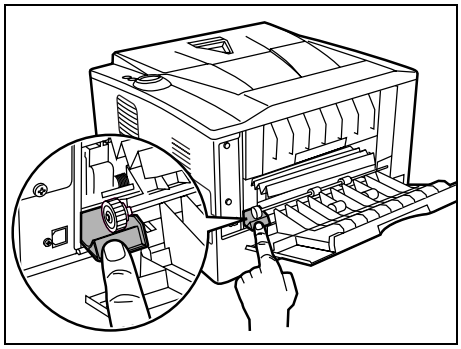
6 Vuelva a colocar el revelador y el cartucho de tóner en la impresora. Cierre la *cubierta superior* y la *cubierta frontal*. La impresora se calienta y reanuda la impresión.

Cubierta posterior



1 Abra la *cubierta posterior* y retire el papel atascado tirando de él hacia afuera.

> **PRECAUCIÓN** El fusor en el interior de la impresora está caliente. No lo toque ya que puede producir quemaduras.



Si hay papel atascado dentro del *fusor*, abra la *cubierta del fusor* y retire el papel tirando de él hacia fuera.

2 Cierre la *cubierta posterior*, y abra y cierre la *cubierta superior* para solucionar el error. La impresora se calienta y reanuda la impresión.

6 Componentes opcionales

En este capítulo se ofrece una explicación de los componentes opcionales que hay disponibles para esta impresora.

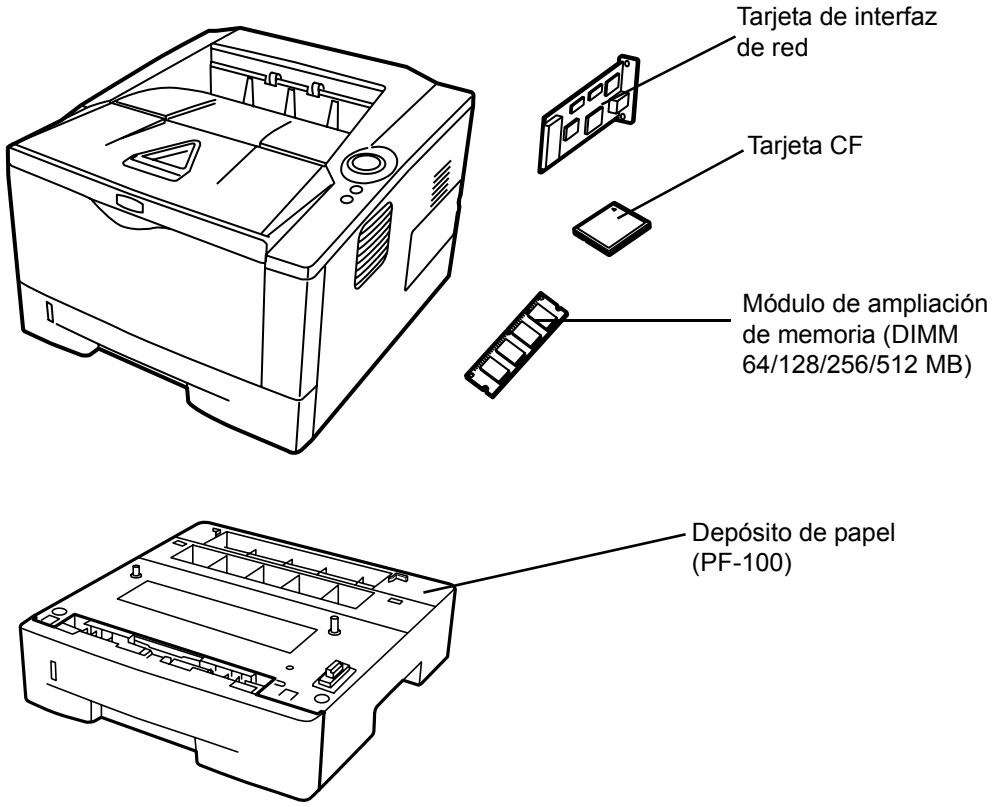
Información general 6-2
Módulos de ampliación de memoria 6-3
Extracción de un módulo de memoria 6-5
Comprobación de la memoria ampliada 6-5
Depósito de papel (PF-100) 6-6
Tarjeta de interfaz de red 6-7
Tarjeta CompactFlash (CF) 6-8

Información general

La impresora dispone de los siguientes componentes opcionales para satisfacer sus requisitos de impresión.

Nota Instale el módulo de memoria antes de instalar el *depósito de papel* opcional (PF-100).

Para obtener instrucciones sobre cómo instalar componentes opcionales individuales, consulte la documentación incluida con el componente opcional. Algunos de los componentes opcionales se describen en las siguientes secciones.



Módulos de ampliación de memoria

Si desea ampliar la memoria de la impresora para realizar trabajos de impresión más complejos y obtener una velocidad de impresión superior, puede instalar un módulo de memoria opcional (DIMM) en la ranura provista en la placa controladora principal de la impresora. Puede seleccionar módulos adicionales de memoria de 64, 128, 256 ó 512 MB. El tamaño máximo de memoria es 544 MB.

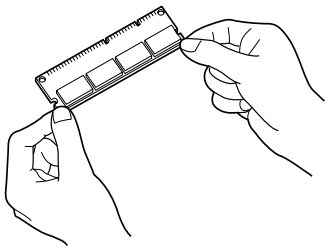
Nota La memoria de expansión (ampliación) sólo debe ser instalada por un técnico de mantenimiento. No nos hacemos responsables de los daños que una instalación incorrecta de la ampliación de memoria pueda causar.

Precauciones de manipulación de la placa controladora principal de la impresora y de los módulos de memoria

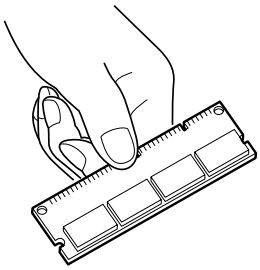
Para proteger las piezas electrónicas, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando una tubería de agua o algún objeto metálico grande antes de manipular los módulos de memoria. Si es posible, colóquese una muñequera antiestática.

Sujete siempre la placa controladora principal o los módulos de memoria por los bordes, como se muestra a continuación, para evitar dañar las piezas electrónicas.

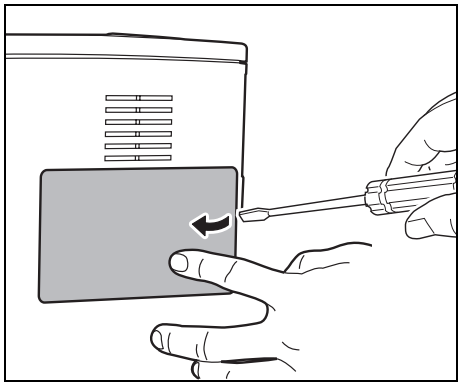
Correcto



Incorrecto

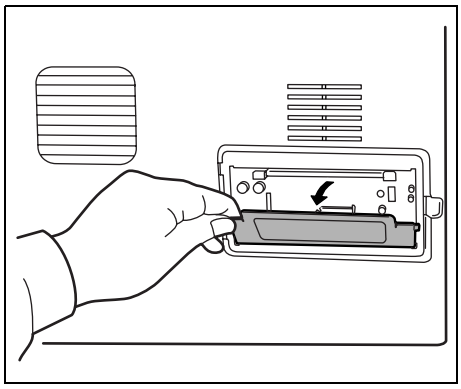


Instalación de un módulo de memoria

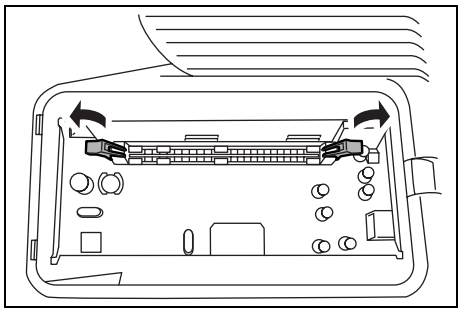


1 Apague la impresora y desconecte el *cable de alimentación* y el *cable de impresora*.

2 Retire la cubierta derecha como se muestra en la ilustración.

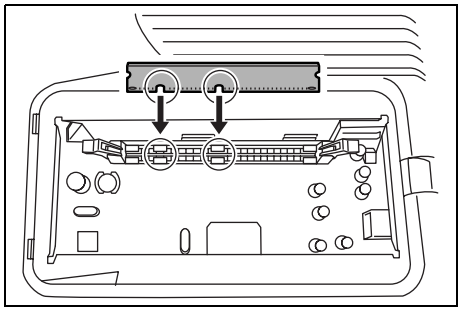


3 Quite la cinta de fijación en caso de tratarse de la primera instalación. Luego, retire la *cubierta de la ranura para la memoria* como se muestra en la figura.

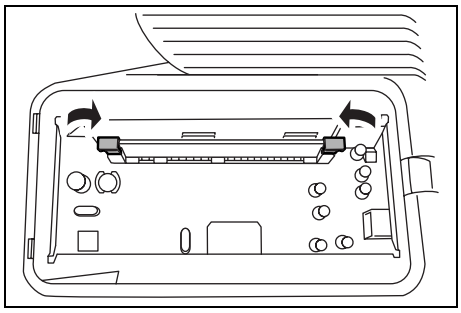


4 Empuje hacia afuera las *abrazaderas* situadas en los extremos del *alojamiento de la memoria*.

5 Retire el envoltorio del *módulo de memoria*.



6 Alinee las muescas del *módulo de memoria* con las marcas correspondientes del alojamiento y, a continuación, colóquelo cuidadosamente hasta que encaje en dicho lugar.



7 El *módulo de memoria* se sujeta de forma fija dentro del alojamiento de memoria gracias a las abrazaderas.

8 Vuelva a colocar la *cubierta de la ranura para la memoria* y la *cubierta derecha*.

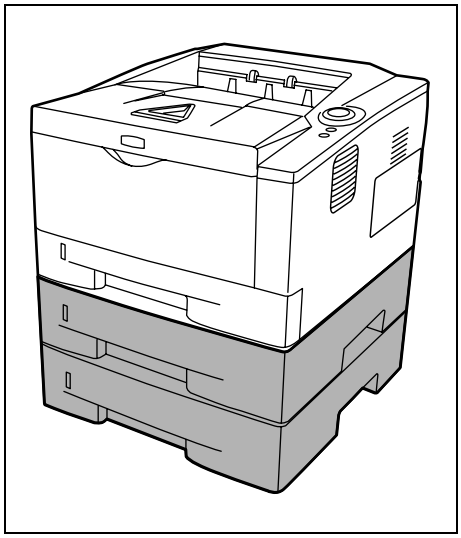
Extracción de un módulo de memoria

Para extraer un *módulo de memoria*, retire la *cubierta derecha* y la *cubierta de la ranura para la memoria* de la impresora. A continuación, empuje con cuidado hacia afuera las dos *abrazaderas del alojamiento*. Afloje el *módulo de memoria* para extraerlo de su alojamiento.

Comprobación de la memoria ampliada

Para comprobar que el *módulo de memoria* funciona correctamente, pruebe a imprimir una página de estado.

Depósito de papel (PF-100)



El alimentador *PF-100* le permite agregar uno (en el caso de LP 4130) o dos (en el caso LP 4135) depósitos de papel adicionales a la parte inferior de la impresora para la alimentación continua de grandes volúmenes de papel. Cada depósito de papel tiene capacidad para aproximadamente 250 hojas de papel de tamaño ISO A4, ISO A5, JIS B5, Letter o Legal (80 g/m^2). Este alimentador se acopla a la parte inferior de la impresora como se muestra en la imagen de la izquierda.

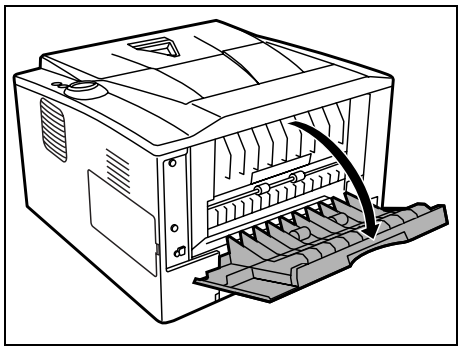
Tarjeta de interfaz de red

La tarjeta de interfaz de red admite los protocolos TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI y AppleTalk, por lo que la impresora se puede usar en entornos de red Windows, Macintosh, UNIX, NetWare, etc.

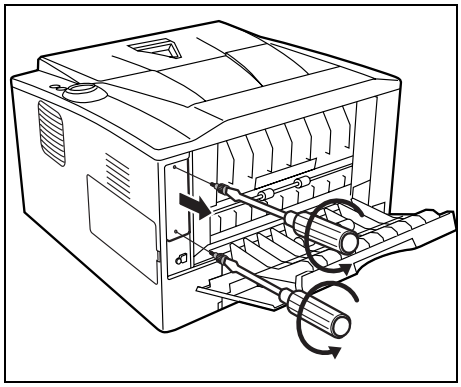
La *tarjeta de interfaz de red* debe instalarse en la ranura para la interfaz opcional que se encuentra en la parte posterior de la impresora..

> **PRECAUCIÓN** Antes de insertar una tarjeta de interfaz de red en la impresora, asegúrese de que esté apagada.

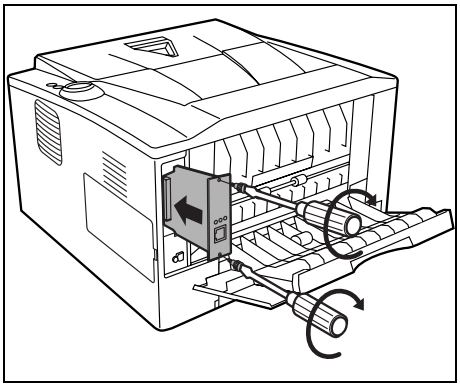
1. Apague la impresora y desconecte el *cable de alimentación* y el *cable de impresora*.
2. Abra la *cubierta posterior*.



3. Retire la *cubierta de la ranura para la interfaz opcional*.



4. Inserte la *tarjeta de interfaz de red* y fíjela con los tornillos quitados en el paso 3.



5. Cierre la *cubierta posterior* y conecte el *cable de impresora*.
6. Conecte el *cable de alimentación* y encienda la impresora.
7. Configure la dirección de red desde *Quick Setup* (configuración rápida). Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la tarjeta de red.

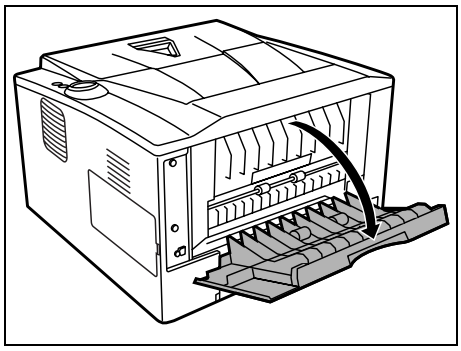
Tarjeta CompactFlash (CF)

Para leer las fuentes, las macros y las superposiciones opcionales almacenadas en la tarjeta CF, inserte la tarjeta CF en la ranura de la impresora según los pasos siguientes.

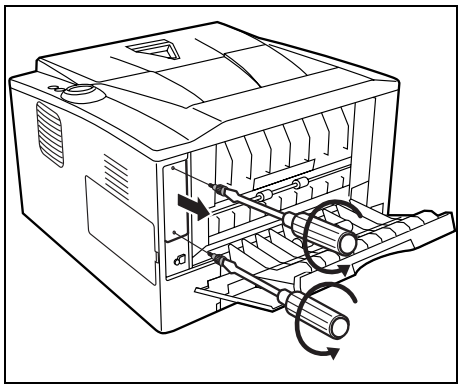
El tamaño máximo de la tarjeta CF es de 256 MB. Para obtener detalles sobre la tarjeta CF, póngase en contacto con el servicio técnico.

1 Apague la impresora y desconecte el *cable de alimentación* y el *cable de impresora*.

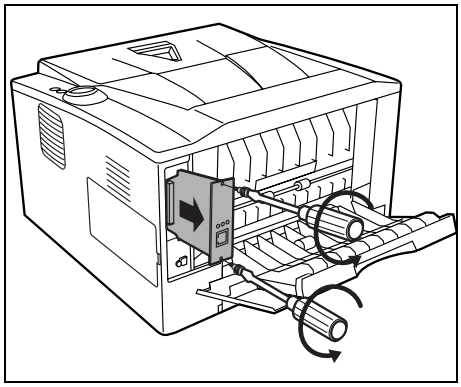
> **PRECAUCIÓN** Antes de insertar una tarjeta CF en la impresora, asegúrese de que está apagada.



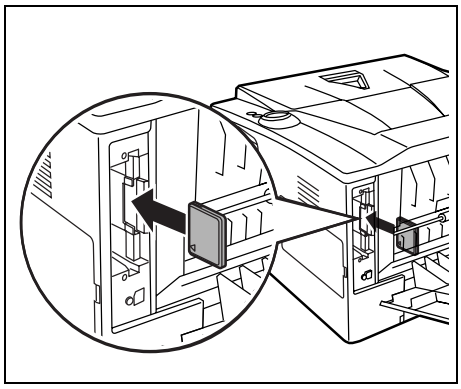
2 Abra la *cubierta posterior*.



3 Retire la *cubierta de la ranura para la interfaz opcional*.



Si hay instalada una *tarjeta de interfaz de red*, quítela.



4 Inserte la *tarjeta CF*.

5 Fíjela con los tornillos quitados en el paso 3.

6 Conecte el *cable de alimentación* y el *cable de impresora* y después encienda la impresora.

7 Apéndice

En esta sección se incluye la siguiente información sobre la impresora.

Especificaciones 7-2
Requisitos estándar medioambientales 7-4

Especificaciones

Nota Las siguientes especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Elemento		Descripción	
		LP 4130	**LP 4135**
Tipo		Escritorio	
Método de impresión		Electrofotografía, escaneado láser	
Gramaje del papel	Depósito	De 60 a 120 g/m² (Dúplex: de 60 a 105 g/m²)	
	Bypass	De 60 a 220 g/m²	
Tipo de papel	Depósito	Normal, Preimpreso, Bond, Reciclado, Rugoso, Membrete, Coloreado, Perforado, Alta calidad y Personalizado de 1 a 8	
	Bypass	Normal, Transparencia, Preimpreso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Rugoso, Vegetal, Membrete, Coloreado, Perforado, Sobre, Cartulina, Grueso, Alta calidad y Personalizado de 1 a 8	
Tamaño de papel	Depósito	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, sobre C5, 16K, personalizado (de 105 × 148 a 216 × 356 mm (de 4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas)	
	Depósito de papel	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B6, ISO B5, sobre C5, 16K, personalizado (de 148 × 210 a 216 × 356 mm (de 5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas)	
	Bypass	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, sobre C5, sobre n.º 10, sobre n.º 9, sobre n.º 6-3/4, sobre Monarch, sobre DL, Hagaki, Ofuku Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, personalizado (de 70 × 148 a 216 × 356 mm (de 2-13/16 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 pulgadas)	
Porcentaje de ampliación		De 25 a 400%, en incrementos del 1%	
Velocidad de impresión	A una cara	A4/Letter: 30 ppm/32 ppm	A4/Letter: 35 ppm/37 ppm
		A5: 17 ppm	
	A dos caras	A4/Letter: 17 ppm/18 ppm	A4/Letter: 19 ppm/20 ppm
Tiempo para la primera impresión (A4, alimentación desde depósito)		6 segundos o menos	7 segundos o menos
Tiempo de calentamiento (22 °C/71,6 °F, humedad relativa del 60%)	Encendido	20 segundos o menos (120 V CA), 19 segundos o menos (de 220 a 240 V CA)	
	En reposo	15 segundos o menos (120 V CA), 14 segundos o menos (de 220 a 240 V CA)	
Capacidad de papel	Depósito 1	250 hojas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 o tamaño inferior)	
	Depósito 2	250 hojas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 o tamaño inferior)	
	Depósito 3	—	250 hojas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 o tamaño inferior)
	Bypass	50 hojas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 o tamaño inferior)	
Capacidad de la bandeja de salida	A una cara	250 hojas (80 g/m²)	
	A dos caras	200 hojas (80 g/m²)	
Impresión continua		De 1 a 999 hojas	

Elemento		Descripción	
		LP 4130	**LP 4135**
Resolución		Rápida 1200, 600 ppp, 300 ppp	Fina 1200, Rápida 1200, 600 ppp, 300 ppp
Entorno de funcionamiento	Temperatura	De 10 a 32,5 °C/de 50 a 90,5 °F	
	Humedad	De 15 a 80 %	
	Altitud	2.500 m/8.202 pies máx.	
	Luminosidad	1.500 lx como máximo	
Controlador		PowerPC 405F5/360 MHz	
SO admitidos		Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7, Windows Server 2003/2008 Mac OS X 10.x	
Interfaz	Estándar	USB de alta velocidad: 1	
	Opcional	Tarjeta de interfaz de red: 1 (10BASE-T/100BASE-TX)	
PDL		PRESCRIBE	
Memoria	Estándar	32 MB	
	Máxima	544 MB	
Dimensiones (Anch. × Prof. × Alt.)		375 × 393 × 250 mm 14 3/4 × 15 1/2 × 9 7/8"	
Peso (sin cartucho de tóner)		12 kg/26,5 libras	
Potencia eléctrica		120 V CA, 60 Hz, 8,0 A/de 220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 4,2 A	
Consumo de energía	Máximo	911 W (EE.UU./Canadá), 976 W (Europa)	917 W (EE.UU./Canadá), 981 W (Europa)
	Durante impresión	555,1 W (EE.UU./Canadá), 524,1 W (Europa)	573,9 W (EE.UU./Canadá), 543,6 W (Europa)
	Durante inactividad	6,6 W (EE.UU./Canadá), 7,3 W (Europa) si la función EcoFuser está activada.	6,5 W (EE.UU./Canadá), 7,2 W (Europa) si la función EcoFuser está activada.
		79,8 W (EE.UU./Canadá), 82,0 W (Europa) si la función EcoFuser está desactivada.	76,5 W (EE.UU./Canadá), 80,1 W (Europa) si la función EcoFuser está desactivada.
	Modo de reposo	4,3 W (EE.UU./Canadá), 4,4 W (Europa)	4,2 W (EE.UU./Canadá), 4,3 W (Europa)
	Apagado	0 W	
Componentes opcionales		Ampliación de memoria, depósito de papel (250 hojas x 1), tarjeta de interfaz de red	Ampliación de memoria, depósito de papel (250 hojas x 2), tarjeta de interfaz de red

Requisitos estándar medioambientales

Esta máquina cumple los siguientes requisitos estándar medioambientales.

- Tiempo para cambiar al modo de reposo (valor predeterminado): 15 minutos
- Impresión dúplex: equipo estándar
- Papel resistente para alimentación: papel reciclado al 100%

NOTA: Póngase en contacto con el distribuidor o el representante de servicio para obtener información sobre los tipos de papel recomendados.

Índice

B

Bandeja auxiliar
Componentes 1-2
Bandeja superior
Componentes 1-2
Bypass
Carga de papel 2-15
Componentes 1-2
Eliminación de atascos de papel 5-13
Gramaje básico 2-5
Tamaños de papel 2-4
Tamaños máximos y mínimos de papel 2-3
Tipo de papel 2-11

C

Cable de alimentación
Conexión 3-2
Cable USB
Conexión 3-2
Carga de papel
Bypass 2-15
Depósito 2-12
Cartucho de tóner
Cómo sustituirlo 4-3
Sustitución 4-2
Cartucho inicial
Cartucho de tóner 4-2
Combinaciones de indicadores
Error 5-11
Funcionamiento normal 5-6
Mantenimiento 5-9
Componente opcional
Depósito de papel 6-2
Módulo de ampliación de memoria 6-2
Tarjeta CF 6-2
Tarjeta de interfaz de red 6-2
Componentes
de la parte delantera de la impresora 1-2
de la parte posterior de la impresora 1-3
Componentes de la máquina 1-1
Componentes opcionales 6-2
Comprobación de la memoria ampliada 6-5
Conector de interfaz USB
Componentes 1-3
Conector del cable de alimentación
Componentes 1-3
Conexión
Cable de alimentación 3-2
Conexión de la alimentación 3-2
Conexiones
Cable USB 3-2
Consejos 5-3
Cristal de exposición de originales
Limpieza 5-3
Cubierta de la ranura para la interfaz opcional
Componentes 1-3
Cubierta derecha
Componentes 1-2
Cubierta frontal
Componentes 1-2
Cubierta izquierda 1 1-3
Cubierta posterior
Componentes 1-3
Cubierta superior
Componentes 1-2

D

Depósito
Carga de papel 2-12
Eliminación de atascos de papel 5-14
Gramaje básico 2-5
Tamaños de papel 2-4
Depósito de papel 6-6
Componente opcional 6-2
Componentes 1-2
Eliminación de atascos de papel 5-14
Tamaños máximos y mínimos de página 2-3
Tipo de papel 2-11
DIMM 6-2
Duplexor
Eliminación de atascos de papel 5-15

E

Eliminación de atascos de papel
Bypass 5-13
Depósito 5-14
Depósito de papel 5-14
Duplexor 5-15
Interior de la impresora 5-16
Sección de la cubierta posterior 5-18
Especificaciones 7-2
Especificaciones medioambientales 7-4
Etiqueta 2-8
Etiqueta adhesiva 2-8
Extracción de un módulo de memoria 6-5

F

Fusor
Eliminación de atascos de papel 5-18

G

Gramaje 2-5
Guía de longitud de papel 2-13
Guías de papel 2-15

I

Tarjeta de interfaz de red.... 6-2, 6-7
Indicación de error

Indicadores 5-11
Indicación de funcionamiento normal
Indicadores 5-6
Indicación de mantenimiento
Indicadores 5-9
Indicador Attention
Panel de controles 1-4
Indicador Data
Panel de controles 1-4
Indicador de papel 2-14
Indicador Jam
Panel de controles 1-4
Indicador Paper
Panel de controles 1-4
Indicador Ready
Panel de controles 1-4
Indicador Toner
Panel de controles 1-4
Sustitución de cartucho de tóner 4-2
Indicadores
Ready, Data, Jam, Attention, Toner 1-5
Información sobre los indicadores 5-6
Instalación de un módulo de memoria 6-4
Instalación de un tarjeta CF 6-8
Instalación de una tarjeta de interfaz de red 6-7
Instalación del controlador de impresora 3-3
Mac OS 3-6
PC con Windows 3-3
Interior de la impresora
Eliminación de atascos de papel 5-16
Interruptor de encendido
Componentes 1-3

K

Kit de tóner
Cartucho de tóner, bolsa de plástico para desechos, guía de instalación 4-2

L

Limpiador del cargador 4-7
Limpieza
Alimentador de originales 5-4
Cable del cargador 4-7
Impresora 4-6
Rodillo de registro 4-7

M

Manipulación de los módulos de memoria 6-3
Mantenimiento
Sustitución del cartucho de tóner, limpieza 4-1
Método de instalación
Modo expreso 3-4
Modo personalizado 3-6
Modo expreso
Método de instalación 3-4
Modo personalizado
Método de instalación 3-6
Módulo de ampliación de memoria
Componente opcional 6-2

N

Nombres
Panel de controles 1-4

O

Opcional
Finalizador de documentos 4-6

P

Palanca de bloqueo
Cartucho de tóner 4-3
Panel de controles
Componentes 1-2
Indicadores, teclas, introducción 1-4
Panel táctil 1-5, 1-6
Papel
Carga de papel en el depósito de papel de 3.000 hojas 2-12, 2-15
Tamaños máximos y mínimos 2-3
Papel coloreado 2-9
Papel especial 2-7
Papel preimpreso 2-10
Papel reciclado 2-10
Período prolongado sin utilizar la impresora 4-9
PF-100 ..... 6-2, 6-6
Posibles ubicaciones de los atascos de papel 5-12
Postal 2-9
Preparación del papel 2-12
Problemas de calidad de impresión
Solución de problemas 5-4
Problemas generales
Solución de problemas 5-2

R

Requisitos estándar medioambientales 7-4
Rodillo de registro
Limpieza 4-7

S

Sección de la cubierta posterior
Eliminación de atascos de papel 5-18
Sobre 2-9
Solución de problemas 5-1
Problemas de calidad de impresión 5-4
Problemas generales 5-2
Sustitución
Cartucho de tóner 4-2, 4-3
Sustitución del cartucho de tóner 4-3

T

Tarjeta CF 6-8
Componente opcional 6-2

Tarjeta CompactFlash 6-2, 6-8
Tarjeta de interfaz de red 6-7
    Componente opcional 6-2
Tecla
    Cancel 1-6
    GO 1-6
Tecla Cancel 1-4
    Panel de controles 1-4
Tecla GO 1-4
    Panel de controles 1-4
Teclas
    GO, Cancel 1-6
Tope del papel
    Componentes 1-2
Transparencia 2-7
Traslado de la impresora 4-9

U

Unidad de revelado
    Eliminación de atascos de papel 5-16
    Mantenimiento 4-6
Unidad del tambor
    Eliminación de atascos de papel 5-16
    Mantenimiento 4-6

QUALITY
CERTIFICATE
This machine has passed
all quality controls and
final inspection

UTAX GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, Germany